2024/670

27.2.2024.

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) 2024/670

(2024. gada 26. februāris),

ar ko pēc termiņbeigu pārskatīšanas, kas veikta saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) 2016/1036 11. panta 2. punktu, nosaka galīgo antidempinga maksājumu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes ar roku darbināmu paliktņu autokrāvēju un to galveno daļu importam

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2016/1036 (2016. gada 8. jūnijs) par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Savienības dalībvalstis ([1]), un jo īpaši tās 11. panta 2. punktu,

tā kā:

1. PROCEDŪRA

1.1. Iepriekšējās izmeklēšanas un spēkā esošie pasākumi

(1) Padome 2005. gada jūlijā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 1174/2005 ([2]) noteica galīgo antidempinga maksājumu tādu ar roku darbināmu paliktņu autokrāvēju un to galveno daļu importam, kuru izcelsme ir Ķīnas Tautas Republikā ("Ķīna" vai "ĶTR"). Pasākumi ietvēra *ad valorem* antidempinga maksājumu 7,6 %-46,7 % apmērā ("sākotnējie pasākumi").

(2) Padome 2008. gada jūlijā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 684/2008 ([3]) un pēc *ex officio* daļējas starpposma pārskatīšanas, kas tika veikta saskaņā ar antidempinga pamatregulas ("pamatregula") 11. panta 3. punktu, precizēja pasākumu jomu un no sākotnējiem antidempinga pasākumiem izslēdza konkrētus ražojumus, proti, pacēlājus, krāvējus kaudzē, šķērveida pacēlājus un svēršanas platformas, kuri var būt pašgājēji vai manuāli pārvietojami un tiek izmantoti, lai pārvietotu un paceltu kravas, palīdzētu kravu uzglabāšanā, sakrautu paletes citu uz citas, paceltu kravu līdz darba līmenim vai paceltu un nosvērtu kravas, un kurus to īpašību un specifisko funkciju, kā arī galalietojuma dēļ atzina par citādiem nekā ar roku darbināmi paliktņu autokrāvēji.

(3) Padome 2009. gada jūnijā pēc pretapiešanas izmeklēšanas, kas tika veikta saskaņā ar pamatregulas 13. pantu, ar Regulu (EK) Nr. 499/2009 ([4]) galīgo antidempinga maksājumu, kurš saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1174/2005 bija piemērojams "visām pārējām sabiedrībām", attiecināja arī uz tiem ar roku darbināmiem paliktņu autokrāvējiem, kas nosūtīti no Taizemes, neatkarīgi no tā, vai tiem deklarēta Taizemes izcelsme vai ne.

(4) Padome 2011. gada oktobrī pēc termiņbeigu pārskatīšanas, kas tika veikta saskaņā ar pamatregulas 11. panta 2. punktu, ar Īstenošanas regulu (ES) Nr. 1008/2011 ([5]) pagarināja esošā antidempinga maksājuma piemērošanu Ķīnas izcelsmes ar roku darbināmu paliktņu autokrāvēju importam.

([1]) OV L 176, 30.6.2016., 21. lpp.

([2]) Padomes Regula (EK) Nr. 1174/2005 (2005. gada 18. jūlijs), ar ko nosaka galīgo antidempinga maksājumu un galīgi iekasē pagaidu maksājumu, kas noteikts tādu ar roku darbināmu paliktņu autokrāvēju un to galveno daļu importam, kuru izcelsme ir Ķīnas Tautas Republikā (OV L 189, 21.7.2005., 1. lpp.).

([3]) Padomes Regula (EK) Nr. 684/2008 (2008. gada 17. jūlijs), ar ko precizē jomu antidempinga pasākumiem, kuri saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1174/2005 piemēroti tādu ar roku darbināmu paliktņu autokrāvēju un to galveno daļu importam, kuru izcelsme ir Ķīnas Tautas Republikā (OV L 192, 19.7.2008., 1. lpp.).

([4]) Padomes Regula (EK) Nr. 499/2009 (2009. gada 11. jūnijs), ar kuru galīgo antidempinga maksājumu, kas ar Regulu (EK) Nr. 1174/2005 noteikts Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes ar roku darbināmu paliktņu autokrāvēju un to galveno daļu importam, attiecina uz šā paša ražojuma importu, to nosūtot no Taizemes un deklarējot vai nedeklarējot kā Taizemes izcelsmes ražojumu (OV L 151, 16.6.2009., 1. lpp.).

([5]) Padomes Īstenošanas regula (ES) Nr. 1008/2011 (2011. gada 10. oktobra), ar ko pēc termiņa beigu pārskata saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1225/2009 11. panta 2. punktu uzliek galīgo antidempinga maksājumu, ko piemēro Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes ar roku darbināmu paliktņu autokrāvēju un to galveno daļu importam un ko attiecina arī uz tādu ar roku darbināmu paliktņu autokrāvēju un to galveno daļu importu, kuras nosūtītas no Taizemes, neatkarīgi no tā, vai Taizeme ir deklarēta kā šo ražojumu izcelsmes valsts (OV L 268, 13.10.2011., 1. lpp.).

(5) Padome 2013. gada aprīlī pēc starpposma pārskatīšanas, kas tika veikta saskaņā ar pamatregulas 11. panta 3. punktu, ar Īstenošanas regulu (ES) Nr. 372/2013 ([6]) grozīja Regulu (ES) Nr. 1008/2011, mainīja sākotnējo antidempinga maksājumu diapazonu un noteica maksājuma likmi 70,8 % apmērā, kas piemērojama visam Ķīnas izcelsmes ar roku darbināmu paliktņu autokrāvēju importam Savienībā.

(6) Eiropas Komisija ("Komisija") 2014. gada septembrī pēc pārskatīšanas saistībā ar jaunu eksportētāju, kas tika veikta saskaņā ar pamatregulas 11. panta 4. punktu, ar Īstenošanas regulu (ES) Nr. 946/2014 ([7]) grozīja Regulu (ES) Nr. 1008/2011 un noteica individuālu maksājuma likmi 54,1 % apmērā ar roku darbināmu paliktņu autokrāvēju importam no *Ningbo Logitrans Handling Equipment Co*.

(7) Komisija 2016. gada augstā pēc pretapiešanas izmeklēšanas, kas tika veikta saskaņā ar pamatregulas 13. pantu, ar Īstenošanas regulu (ES) 2016/1346 ([8]) spēkā esošos galīgos antidempinga maksājumus attiecināja uz tādu nedaudz pārveidotu Ķīnas izcelsmes ar roku darbināmu paliktņu autokrāvēju importu, kuri ietver svara rādījuma sistēmu, kas nav iebūvēta šasijā (dakšās).

(8) Komisija 2017. gada novembrī pēc termiņbeigu pārskatīšanas, kas tika veikta saskaņā ar pamatregulas 11. panta 2. punktu, ar Īstenošanas regulu (ES) 2017/2206 ([9]) atkārtoti noteica galīgos antidempinga pasākumus Ķīnas izcelsmes ar roku darbināmu paliktņu autokrāvēju importam ("iepriekšējā termiņbeigu pārskatīšana").

(9) Pašlaik spēkā esošie antidempinga maksājumi ir *ad valorem* maksājumi, kas noteikti 70,8 % apmērā. Sabiedrībai *Ningbo Logitrans Handling Equipment Co., Ltd* piemēro individuālu maksājuma likmi 54,1 % apmērā ([10]).

1.2. **Termiņbeigu pārskatīšanas pieprasījums**

(10) Pēc tam, kad *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* ([11]) tika publicēts paziņojums par gaidāmajām termiņa beigām, Komisija saņēma pieprasījumu veikt pārskatīšanu saskaņā ar pamatregulas 11. panta 2. punktu. Pārskatīšanas pieprasījumu 2022. gada 29. augustā Savienības ar roku darbināmu paliktņu autokrāvēju ražošanas nozares vārdā pamatregulas 5. panta 4. punkta nozīmē iesniedza *Toyota Material Handling Europe* un *PR Industrial S.r.l.* ("pieprasījuma iesniedzēji").

(11) Pārskatīšanas pieprasījuma pamatā bija apgalvojums, ka pēc pasākumu termiņa beigām varētu turpināties dempings un atkārtoties kaitējums Savienības ražošanas nozarei.

1.3. **Termiņbeigu pārskatīšanas sākšana**

(12) Pēc apspriešanās ar komiteju, kas izveidota ar pamatregulas 15. panta 1. punktu, konstatējusi, ka ir pietiekami pierādījumi termiņbeigu pārskatīšanas sākšanai, Komisija 2022. gada 29. novembrī, pamatojoties uz pamatregulas 11. panta 2. punktu, sāka termiņbeigu pārskatīšanu attiecībā uz Ķīnas Tautas Republikas un Taizemes Karalistes izcelsmes ar roku darbināmu paliktņu autokrāvēju importu Savienībā. Komisija *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* publicēja paziņojumu par procedūras sākšanu ("paziņojums par procedūras sākšanu") ([12]).

([6]) Padomes Īstenošanas regula (ES) Nr. 372/2013 (2013. gada 22. aprīlis), ar ko pēc daļējas starpposma pārskatīšanas atbilstīgi Regulas (EK) Nr. 1225/2009 11. panta 3. punktam groza Īstenošanas regulu (ES) Nr. 1008/2011, ar kuru uzliek galīgo antidempinga maksājumu, ko piemēro Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes ar roku darbināmu paliktņu autokrāvēju un to galveno daļu importam (OV L 112, 24.4.2013., 1. lpp.).

([7]) Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 946/2014 (2014. gada 4. septembris), ar kuru pēc pārskatīšanas saistībā ar "jaunu eksportētāju", kura veikta atbilstīgi Padomes Regulas (EK) Nr. 1225/2009 11. panta 4. punktam, groza Padomes Īstenošanas regulu (ES) Nr. 1008/2011, ar ko uzliek galīgo antidempinga maksājumu, ko piemēro Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes ar roku darbināmu paliktņu autokrāvēju un to galveno daļu importam (OV L 265, 5.9.2014., 7. lpp.).

([8]) Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2016/1346 (2016. gada 8. augusts), ar kuru galīgo antidempinga maksājumu, kas ar Padomes Īstenošanas regulu (ES) Nr. 1008/2011, kura grozīta ar Padomes Īstenošanas regulu (ES) Nr. 372/2013, noteikts Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes ar roku darbināmu paliktņu autokrāvēju un to galveno daļu importam, attiecina uz Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes nedaudz pārveidotu ar roku darbināmu paliktņu autokrāvēju importu (OV L 214, 9.8.2016., 1. lpp.).

([9]) Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2017/2206 (2017. gada 29. novembris), ar ko pēc termiņbeigu pārskatīšanas, kas veikta saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) 2016/1036 11. panta 2. punktu, nosaka galīgo antidempinga maksājumu konkrētiem Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes ar roku darbināmiem paliktņu autokrāvējiem un to galvenajām daļām (OV L 314, 30.11.2017., 12. lpp.).

([10]) OV L 265, 5.9.2014., 7. lpp.

([11]) OV C 104, 4.3.2022., 10. lpp.

([12]) OV C 452, 29.11.2022., 26. lpp.

1.4. **Pārskatīšanas izmeklēšanas periods un attiecīgais periods**

(13) Dempinga turpināšanās iespējamības izmeklēšana aptvēra laikposmu no 2021. gada 1. oktobra līdz 2022. gada 30. septembrim ("pārskatīšanas izmeklēšanas periods" jeb "PIP"). Tendences, kas ir svarīgas, lai novērtētu kaitējuma turpināšanās vai atkārtošanās iespējamību, tika pētītas, aptverot laikposmu no 2019. gada 1. janvāra līdz pārskatīšanas izmeklēšanas perioda beigām ("attiecīgais periods").

1.5. **Ieinteresētās personas**

(14) Paziņojumā par procedūras sākšanu ieinteresētās personas tika aicinātas sazināties ar Komisiju, lai piedalītos izmeklēšanā. Turklāt Komisija par termiņbeigu pārskatīšanas sākšanu atsevišķi informēja pieprasījuma iesniedzējus, citus zināmos Savienības ražotājus, zināmos ražotājus eksportētājus, Ķīnas iestādes, zināmos importētājus un lietotājus un aicināja tos piedalīties.

(15) Ieinteresētajām personām bija iespēja sniegt piezīmes par termiņbeigu pārskatīšanas sākšanu un pieprasīt uzklausīšanu Komisijā un/vai pie tirdzniecības procedūru uzklausīšanas amatpersonas.

1.6. **Atlase**

(16) Paziņojumā par procedūras sākšanu Komisija norādīja, ka tā varētu atlasīt ieinteresētās personas saskaņā ar pamatregulas 17. pantu.

1.6.1. *Savienības ražotāju atlase*

(17) Paziņojumā par procedūras sākšanu Komisija norādīja, ka ir provizoriski izveidojusi Savienības ražotāju izlasi.

(18) Komisija saskaņā ar pamatregulas 17. panta 1. punktu izveidoja izlasi, pamatojoties uz lielāko reprezentatīvo ar roku darbināmu paliktņu autokrāvēju ("RDPA") ražošanas un pārdošanas apjomu pārskatīšanas izmeklēšanas periodā, kādu pieejamajā laikā iespējams pienācīgi izmeklēt. Šajā izlasē tika iekļauti divi Savienības ražotāji.

(19) Divi izlasē iekļautie Savienības ražotāji pārskatīšanas izmeklēšanas periodā saražoja vairāk nekā 75 % no Savienības ražošanas nozares apjoma un nodrošināja vairāk nekā 70 % no tās ražošanas jaudas. Komisija saskaņā ar pamatregulas 17. panta 2. punktu aicināja ieinteresētās personas sniegt piezīmes par provizorisko izlasi.

(20) Piezīmes netika saņemtas, un tāpēc provizoriskā izlase tika apstiprināta. Izlase ir Savienības ražošanas nozarei reprezentatīva.

1.6.2. *Nesaistīto importētāju atlase*

(21) Lai izlemtu, vai ir vajadzīga atlase, un attiecīgā gadījumā veidotu izlasi, Komisija aicināja visus zināmos nesaistītos importētājus sniegt paziņojumā par procedūras sākšanu norādīto informāciju. Neviens nesaistītais importētājs neatsaucās un pieprasīto informāciju nesniedza.

1.6.3. *Ķīnas ražotāju eksportētāju atlase*

(22) Paziņojumā par termiņbeigu pārskatīšanas izmeklēšanas sākšanu Komisija norādīja, ka tā varētu atlasīt ražotājus eksportētājus saskaņā ar pamatregulas 17. panta 2. punktu.

(23) Lai izlemtu, vai ir vajadzīga atlase, un attiecīgā gadījumā veidotu izlasi, Komisija aicināja visus zināmos Ķīnas ražotājus eksportētājus sniegt paziņojumā par procedūras sākšanu norādīto informāciju. Tomēr termiņā, kas noteikts paziņojumā par procedūras sākšanu, neviens attiecīgās valsts ražotājs eksportētājs nesniedza pieprasīto informāciju.

(24) Turklāt Komisija lūdza Ķīnas Tautas Republikas pārstāvniecību Eiropas Savienībā apzināt citus ražotājus eksportētājus (ja tādi ir), kas varētu vēlēties piedalīties izmeklēšanā, un/vai ar tiem sazināties. Atbilde netika sniegta.

(25) Ņemot vērā iepriekš minēto, Ķīnas ražotāji nesadarbojās, tāpēc Komisija nolēma, ka atlase nav vajadzīga, un attiecīgi informēja Ķīnas Tautas Republikas pārstāvniecību Eiropas Savienībā. Piezīmes netika sniegtas.

1.7. **Atbildes uz anketu jautājumiem**

(26) Komisija Ķīnas Tautas Republikas valdībai ("ĶV") nosūtīja anketu par nozīmīgiem kropļojumiem Ķīnā pamatregulas 2. panta 6.a punkta b) apakšpunkta nozīmē. Netika saņemta neviena atbilde uz anketas jautājumiem.

(27) Komisija nosūtīja anketas ražotājiem eksportētājiem, izlasē iekļautajiem Savienības ražotājiem, lietotājiem un importētājiem. Procedūras sākšanas dienā tās pašas anketas tika darītas pieejamas arī tiešsaistē ([13]).

(28) Abi izlasē iekļautie Savienības ražotāji atbildēja uz anketas jautājumiem. Taču ražotāji eksportētāji, nesaistītie importētāji un lietotāji neatbildēja.

(29) Tā kā ne Ķīnas ražotāji eksportētāji, ne ĶV nesadarbojās, saskaņā ar pamatregulas 18. pantu konstatējumi par dempingu un kaitējumu tika izdarīti, pamatojoties uz pieejamajiem faktiem. Ķīnas Tautas Republikas pārstāvniecība Eiropas Savienībā tika attiecīgi informēta. Piezīmes netika saņemtas.

1.8. **Pārbaudes apmeklējumi**

(30) Komisija meklēja un pārbaudīja visu informāciju, ko uzskatīja par vajadzīgu, lai noteiktu dempinga un kaitējuma turpināšanās vai atkārtošanās iespējamību un Savienības intereses.

(31) Pārbaudes apmeklējumi saskaņā ar pamatregulas 16. pantu tika veikti šādu Savienības ražotāju telpās:

— *Toyota Material Handling Europe* (Zviedrija);

— *PR Industrial S.r.l* (Itālija).

(32) Komisija pārbaudīja Savienības ražošanas nozares sniegtos makroekonomiskos datus tās juridisko pārstāvju *White & Case* telpās Briselē.

2. **PĀRSKATĀMAIS RAŽOJUMS, ATTIECĪGAIS RAŽOJUMS UN LĪDZĪGAIS RAŽOJUMS**

2.1. **Pārskatāmais ražojums**

(33) Pārskatāmais ražojums ir tas pats, kas iepriekšējā termiņbeigu pārskatīšanā, proti, ar roku darbināmi paliktņu autokrāvēji un to galvenās daļas, proti, šasija un hidrauliskā daļa, kurus pašlaik klasificē ar KN kodiem ex 8427 90 00 (*Taric* kodi 8427 90 00 11 un 8427 90 00 19) un ex 8431 20 00 (*Taric* kodi 8431 20 00 11 un 8431 20 00 19).

(34) Komisija 2008. gadā veica starpposma pārskatīšanas izmeklēšanu un precizēja, ka ieviestie pasākumi neattiecas uz konkrētām ražojumu kategorijām, proti, pacēlājiem, krāvējiem kaudzē, šķērveida pacēlājiem un svēršanas platformām, kas var būt pašgājēji vai manuāli pārvietojami un tiek izmantoti, lai pārvietotu un paceltu kravas, palīdzētu kravu uzglabāšanā, sakrautu paletes citu uz citas, paceltu kravu līdz darba līmenim vai paceltu un nosvērtu kravas.

2.2. **Attiecīgais ražojums**

(35) Ražojums, uz ko attiecas šī izmeklēšana, ir pārskatāmais ražojums, kura izcelsme ir Ķīnā.

([13]) https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2635.

2.3. **Līdzīgais ražojums**

(36) Sākotnējā izmeklēšanā, kuras rezultātā tika ieviesti pasākumi, un iepriekšējā termiņbeigu pārskatīšanā tika konstatēts un šajā termiņbeigu pārskatīšanas izmeklēšanā apstiprinājies, ka turpmāk minētajiem ražojumiem ir vienas un tās pašas fizikālās, ķīmiskās un tehniskās pamatīpašības, kā arī līdzīgs pamatlietojums:

— attiecīgais ražojums, ko eksportē uz Savienību;

— pārskatāmais ražojums, ko ražo un pārdod Ķīnas iekšējā tirgū;

— pārskatāmais ražojums, ko Savienībā ražo un pārdod Savienības ražošanas nozare.

(37) Tāpēc šie ražojumi uzskatāmi par līdzīgiem ražojumiem pamatregulas 1. panta 4. punkta nozīmē.

3. **IMPORTA DATU STATISTIKA**

(38) Lai noteiktu Savienībā importēto ar roku darbināmu paliktņu autokrāvēju daudzumu un cenu, Komisija balstās uz importa statistiku. Oficiālie dati par šo importu ir reģistrēti gan kilogramos, gan vienībās (gabalos).

(39) Tomēr visi pieejamie statistikas avoti (*Comext*, *Surveillance 3* un datubāze, kas balstīta uz pamatregulas 14. panta 6. punktu) uzrādīja pretrunīgus datus par Savienībā importēto ar roku darbināmu paliktņu autokrāvēju apjomu.

(40) Importēto ar roku darbināmu paliktņu autokrāvēju svarā bija vērojamas neizskaidrojamas svārstības. Tās neatbilda ne šajā izmeklēšanā savāktajiem pierādījumiem, ne sākotnējā izmeklēšanā un iepriekšējās termiņbeigu pārskatīšanās izmantotajai importa statistikai, kas liecināja, ka ar roku darbināmu paliktņu autokrāvēju svars būtībā ir nemainīgs un nemainās ne laika gaitā, ne dažādās dalībvalstīs.

(41) Tāpēc Komisija sazinājās ar *Eurostat*, kas informēja, ka dati par importa apjomiem divās dalībvalstīs nešķiet pareizi iesniegti un uzrādītās kilogramu un gabalu vērtības nav uzskatāmas par ticamām. Tika konstatēts, ka dati par importu Savienībā, izņemot importu šajās divās dalībvalstīs, ir saskanīgi visās dalībvalstīs un atbilst iepriekšējai statistikai.

(42) Tāpēc Komisija koriģēja *Eurostat* importa datu kopu par attiecīgo periodu, izmantojot visa importa Savienībā gabalcenu, izņemot importu divās 41. apsvērumā minētajās dalībvalstīs, un piemērojot šo gabalcenas koeficientu uzrādītajai importa vērtībai šajās divās dalībvalstīs, lai noteiktu importa koriģēto apjomu gabalos.

(43) Šī korekcija tad nodrošināja datu kopu par importu Savienībā, kur importēto gabalu skaits un to vērtība visās dalībvalstīs bija saskanīgi.

(44) Tā kā Ķīnas ražotāji eksportētāji nesadarbojās, koriģēto datu kopu izmantoja dempinga aprēķinos, kā arī dažādiem kaitējuma rādītājiem, kā norādīts turpmāk 2., 3., 4. un 5. tabulā.

4. **DEMPINGS**

(45) Saskaņā ar pamatregulas 11. panta 2. punktu Komisija pārbaudīja, vai pēc spēkā esošo pasākumu termiņa beigām dempings varētu turpināties.

4.1. **Ievadpiezīmes**

(46) Kā minēts 25. apsvērumā, neviens Ķīnas ražotājs eksportētājs izmeklēšanā nesadarbojās. Tāpēc Komisija informēja ĶV, ka nesadarbošanās dēļ Komisija varētu piemērot pamatregulas 18. pantu. Komisija šai ziņā nesaņēma ne piezīmes, ne pieprasījumus iesaistīt uzklausīšanas amatpersonu.

(47) Tādējādi saskaņā ar pamatregulas 18. panta 1. punktu turpmāk izklāstītie konstatējumi par dempinga pastāvēšanu un tā turpināšanās vai atkārtošanās iespējamību tika balstīti uz pieejamajiem faktiem, it īpaši uz:

— pieprasījumā iekļauto informāciju;

— informāciju, kas iegūta no personām, kuras sadarbojās pārskatīšanas izmeklēšanas laikā, proti, no pieprasījuma iesniedzēja un izlasē iekļautajiem Savienības ražotājiem;

— koriģēto *Eurostat* statistiku, kā izklāstīts iepriekš 3. iedaļā; un

— *Global Trade Atlas* (*GTA*).

(48) Turklāt, lai aprēķinātu normālo vērtību saskaņā ar pamatregulas 2. panta 6.a punkta a) apakšpunktu, Komisija izmantoja reprezentatīvā valstī pieejamos datus, kā paskaidrots turpmāk 4.2.4. iedaļā.

4.2. **Normālās vērtības noteikšanas procedūra Ķīnas izcelsmes RDPA importam saskaņā ar pamatregulas 2. panta 6.a punktu**

(49) Ņemot vērā izmeklēšanas sākumā pieejamos pietiekamos pierādījumus, kas attiecībā uz Ķīnu liek domāt, ka varētu pastāvēt nozīmīgi kropļojumi pamatregulas 2. panta 6.a punkta b) apakšpunkta nozīmē, Komisija sāka izmeklēšanu, pamatojoties uz pamatregulas 2. panta 6.a punktu.

(50) Lai iegūtu informāciju, ko Komisija uzskatīja par vajadzīgu izmeklēšanai attiecībā uz apgalvojumiem par nozīmīgajiem kropļojumiem, tā nosūtīja anketu ĶV. Turklāt, kā minēts paziņojuma par procedūras sākšanu 5.3.2. punktā, Komisija aicināja visas ieinteresētās personas 37 dienu laikā no paziņojuma par procedūras sākšanu publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* darīt zināmu savu viedokli, iesniegt informāciju un sniegt pamatojošus pierādījumus attiecībā uz pamatregulas 2. panta 6.a punkta piemērošanu.

(51) Noteiktajā termiņā netika saņemtas ne ĶV atbildes uz anketas jautājumiem, ne informācija par pamatregulas 2. panta 6.a punkta piemērošanu.

(52) Tad Komisija informēja ĶV, ka pamatregulas 18. panta nozīmē izmantos pieejamos faktus, lai noteiktu, vai Ķīnā pastāv nozīmīgi kropļojumi. ĶV šai ziņā piezīmes nesniedza.

(53) Paziņojuma par procedūras sākšanu 5.3.2. punktā Komisija precizēja arī, ka, ņemot vērā pieejamos pierādījumus, tai, lai noteiktu normālo vērtību, kuras pamatā ir neizkropļotas cenas vai atsauces vērtības, varētu būt jāizvēlas attiecīga reprezentatīvā valsts saskaņā ar pamatregulas 2. panta 6.a punkta a) apakšpunktu. Komisija arī norādīja, ka iespējama ĶTR reprezentatīvā trešā valsts šajā gadījumā būtu Brazīlija, taču tā pārbaudīs arī citas iespējamās attiecīgās valstis saskaņā ar pamatregulas 2. panta 6.a punkta a) apakšpunkta pirmajā ievilkumā noteiktajiem kritērijiem.

(54) Komisija 2023. gada 3. aprīlī ar paziņojumu informēja ieinteresētās personas par attiecīgajiem avotiem, kādus tā plāno izmantot normālās vērtības noteikšanai ("paziņojums par avotiem").

(55) Paziņojumā par avotiem Komisija informēja ieinteresētās personas, ka nesadarbošanās gadījumā tai saskaņā ar pamatregulas 18. pantu būs jābalstās uz pieejamajiem faktiem. Komisija atbilstīgi pamatregulas 18. panta 5. punktam plānoja izmantot termiņbeigu pārskatīšanas pieprasījumā iekļauto informāciju kopā ar citiem informācijas avotiem, kas saskaņā ar pamatregulas 2. panta 6.a punkta attiecīgajiem kritērijiem ir atzīti par atbilstošiem.

(56) Paziņojumā par avotiem Komisija arī informēja ieinteresētās personas, ka plāno izmantot Brazīliju kā reprezentatīvo valsti un par to, kādus attiecīgos avotus tā plāno izmantot normālās vērtības noteikšanai, izmantojot Brazīliju kā reprezentatīvo valsti. Komisija aicināja ieinteresētās personas sniegt piezīmes par avotiem un Brazīlijas kā reprezentatīvās valsts piemērotību, kā arī ieteikt citas valstis ar nosacījumu, ka tās ir sniegušas pietiekamu informāciju par attiecīgajiem kritērijiem.

(57) Komisija arī informēja ieinteresētās personas, ka pārdošanas, vispārējās un administratīvās izmaksas ("PVA") un peļņu tā noteiks, pamatojoties uz pieejamo informāciju par sabiedrību *Paletrans Equipamentos Ltda* – ražotāju reprezentatīvajā valstī. Piezīmes netika saņemtas.

4.2.1. *Normālā vērtība*

(58) Saskaņā ar pamatregulas 2. panta 1. punktu "normālo vērtību parasti nosaka, pamatojoties uz cenām, kādas eksportētājvalstī [parastā tirdzniecības apritē] ir maksājuši vai maksās neatkarīgie klienti".

(59) Tomēr saskaņā ar pamatregulas 2. panta 6.a punkta a) apakšpunktu, "ja (..) tiek konstatēts, ka nav pareizi izmantot iekšzemes cenas un izmaksas eksportētājvalstī, jo minētajā valstī pastāv nozīmīgi kropļojumi b) apakšpunkta nozīmē, normālo vērtību nosaka, pamatojoties tikai un vienīgi uz ražošanas un pārdošanas izmaksām, kas atspoguļo neizkropļotas cenas vai atsauces vērtības", un [saliktā normālā vērtība] "ietver neizkropļotas un samērīgas administratīvās, pārdošanas un vispārējās izmaksas un peļņu".

(60) Kā sīkāk paskaidrots turpmāk tekstā, Komisija šajā izmeklēšanā secināja, ka, pamatojoties uz pieejamajiem pierādījumiem un ņemot vērā ĶV un ražotāju eksportētāju nesadarbošanos, ir pareizi piemērot pamatregulas 2. panta 6.a punktu.

4.2.2. *Nozīmīgu kropļojumu pastāvēšana*

(61) Nesenās izmeklēšanās par ĶTR tērauda nozari ([14]) Komisija konstatēja, ka pastāv nozīmīgi kropļojumi pamatregulas 2. panta 6.a punkta b) apakšpunkta nozīmē.

(62) Minētajās izmeklēšanās Komisija konstatēja, ka ĶTR notiek būtiska valdības iejaukšanās, kas kropļo resursu efektīvu sadali atbilstoši tirgus principiem ([15]). Konkrētāk, Komisija secināja, ka tērauda nozarē (tērauds ir pārskatāmā ražojuma galvenā izejviela) ĶV ne vien joprojām pieder ievērojama daļa uzņēmumu pamatregulas 2. panta 6.a punkta b) apakšpunkta pirmā ievilkuma nozīmē ([16]), bet ĶV, būdama pārstāvēta uzņēmumos, var arī iejaukties cenās un izmaksās pamatregulas 2. panta 6.a punkta b) apakšpunkta otrā ievilkuma nozīmē ([17]).

([14]) Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2023/1444 (2023. gada 11. jūlijs), ar ko nosaka pagaidu antidempinga maksājumu Ķīnas Tautas Republikas un Turcijas izcelsmes tērauda profila galvas plašu importam (OV L 177, 12.7.2023., 63. lpp.); Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2023/100 (2023. gada 11. janvāris), ar ko nosaka pagaidu antidempinga maksājumu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes atkārtoti uzpildāmu nerūsējošā tērauda muciņu importam (OV L 10, 12.1.2023., 36. lpp.); Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2022/2068 (2022. gada 26. oktobris), ar ko pēc termiņbeigu pārskatīšanas, kura veikta atbilstīgi Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) 2016/1036 11. panta 2. punktam, nosaka galīgo antidempinga maksājumu konkrētu Ķīnas Tautas Republikas un Krievijas Federācijas izcelsmes auksti velmētu plakanu tērauda velmējumu importam (OV L 277, 27.10.2022., 149. lpp.); Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2022/191 (2022. gada 16. februāris), ar ko nosaka galīgo antidempinga maksājumu konkrētu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes dzelzs vai tērauda savienotājelementu importam (OV L 36, 17.2.2022., 1. lpp.); Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2022/95 (2022. gada 24. janvāris), ar ko pēc termiņbeigu pārskatīšanas, kura veikta saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) 2016/1036 (OV L 16, 25.1.2022., 36. lpp.) 11. panta 2. punktu, nosaka galīgo antidempinga maksājumu konkrētu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes dzelzs un tērauda cauruļu savienotājelementu importam, attiecinot to arī uz tādu konkrētu dzelzs un tērauda cauruļu savienotājelementu importu, kas nosūtīti no Taivānas, Indonēzijas, Šrilankas un Filipīnām, neatkarīgi no tā, vai šiem savienotājelementiem ir deklarēta šo valstu izcelsme.

([15]) Sk. Īstenošanas regulas (ES) 2023/1444 66. apsvērumu, Īstenošanas regulas (ES) 2023/100 58. apsvērumu, Īstenošanas regulas (ES) 2022/2068 80. apsvērumu, Īstenošanas regulas (ES) 2022/191 208. apsvērumu, Īstenošanas regulas (ES) 2022/95 59. apsvērumu.

([16]) Sk. Īstenošanas regulas (ES) 2023/1444 45. apsvērumu, Īstenošanas regulas (ES) 2023/100 38. apsvērumu, Īstenošanas regulas (ES) 2022/2068 64. apsvērumu, Īstenošanas regulas (ES) 2022/191 192. apsvērumu, Īstenošanas regulas (ES) 2022/95 46. apsvērumu.

([17]) Sk. Īstenošanas regulas (ES) 2023/1444 58. apsvērumu, Īstenošanas regulas (ES) 2023/100 40. apsvērumu, Īstenošanas regulas (ES) 2022/2068 66. apsvērumu, Īstenošanas regulas (ES) 2022/191 193. un 194. apsvērumu, Īstenošanas regulas (ES) 2022/95 47. apsvērumu. Lai gan var uzskatīt, ka Ķīnas tiesību aktos paredzētās attiecīgo valsts iestāžu tiesības iecelt un atlaist valstij piederošu uzņēmumu augstāko vadības personālu atspoguļo attiecīgās īpašumtiesības, vēl viens nozīmīgs kanāls, pa kuru valsts var iejaukties darījumdarbības lēmumos, ir Ķīnas Komunistiskās partijas ("ĶKP") šūnas gan valsts, gan privātos uzņēmumos. Saskaņā ar ĶTR darījumdarbības likumu ikvienā sabiedrībā (ar vismaz trim ĶKP biedriem, kā noteikts ĶKP konstitūcijā) ir jāizveido ĶKP organizācija un sabiedrība nodrošina partijas organizācijas aktivitātēm nepieciešamos apstākļus. Šķiet, ka agrāk šī prasība ne vienmēr tika ievērota vai stingri uzspiesta. Tomēr vismaz kopš 2016. gada ĶKP politiska principa veidā ir pastiprinājusi pretenzijas kontrolēt darījumdarbības lēmumus valstij piederošos uzņēmumos. Tiek ziņots arī, ka ĶKP izdara spiedienu uz privātām sabiedrībām, lai tās priekšplānā izvirzītu "patriotismu" un ievērotu partijas disciplīnu. Ir informācija, ka 2017. gadā partijas šūnas pastāvēja 70 % no aptuveni 1,86 miljoniem privātu sabiedrību un pieaug spiediens, lai galavārds, pieņemot darījumdarbības lēmumus attiecīgajās sabiedrībās, būtu ĶKP organizācijām. Šie noteikumi ir vispārēji piemērojami visā Ķīnas ekonomikā, visās nozarēs, ieskaitot pārskatāmā ražojuma ražotājus un to izejresursu piegādātājus.

(63) Komisija arī konstatēja, ka valsts klātbūtne un iejaukšanās finanšu tirgos, kā arī izejvielu un izejresursu nodrošināšanā tirgu kropļo vēl vairāk. Patiešām, kopumā plānošanas sistēma ĶTR nodrošina, ka resursi tiek koncentrēti nozarēs, kuras ĶV atzinusi par stratēģiskām vai citādi politiski nozīmīgām, nevis tiek sadalīti atbilstoši tirgus spēkiem ([18]).

(64) Turklāt Komisija secināja, ka Ķīnas bankrota un īpašuma tiesību akti pienācīgi nedarbojas pamatregulas 2. panta 6.a punkta b) apakšpunkta ceturtā ievilkuma nozīmē un tā rezultātā gadījumos, kad tiek saglabāti maksātnespējīgi uzņēmumi un piešķirtas zemes izmantošanas tiesības ĶTR, rodas kropļojumi ([19]).

(65) Līdzīgā kārtā Komisija konstatēja algu izmaksu kropļojumus tērauda nozarē pamatregulas 2. panta 6.a punkta b) apakšpunkta piektā ievilkuma nozīmē ([20]), kā arī kropļojumus finanšu tirgos pamatregulas 2. panta 6.a punkta b) apakšpunkta sestā ievilkuma nozīmē, jo īpaši saistībā ar kapitāla pieejamību uzņēmumiem ĶTR ([21]).

(66) Tāpat kā iepriekšējās izmeklēšanās par ĶTR tērauda nozari, arī šajā izmeklēšanā Komisija pārbaudīja, vai, ņemot vērā to, ka pastāv nozīmīgi kropļojumi pamatregulas 2. panta 6.a punkta b) apakšpunkta nozīmē, ir vai nav pareizi izmantot ĶTR iekšzemes cenas un izmaksas.

(67) Komisija to pārbaudīja, pamatojoties uz lietas materiālos pieejamajiem pierādījumiem, ieskaitot pieprasījumā ietvertos pierādījumus, kā arī Komisijas dienestu darba dokumentu par nozīmīgiem kropļojumiem ĶTR ekonomikā tirdzniecības aizsardzības izmeklēšanu vajadzībām ("Ziņojums"), kura pamatā ir publiski pieejami avoti. Minētajā analīzē tika pārbaudīta būtiskā valdības iejaukšanās ĶTR ekonomikā kopumā, kā arī tika aplūkota konkrētā tirgus situācija attiecīgajā nozarē, kas ietver ar roku darbināmus paliktņu autokrāvējus.

(68) Komisija šos pierādījumus papildināja ar savu pētījumu par dažādiem kritērijiem, kas ir būtiski, lai apstiprinātu nozīmīgu kropļojumu pastāvēšanu ĶTR, kādus šajā saistībā Komisija konstatēja arī iepriekšējās izmeklēšanās.

(69) Pārskatīšanas pieprasījumā tika apgalvots, ka Ķīnas ekonomiku lielā mērā ietekmē ĶV vai citu valsts iestāžu iejaukšanās. Šī iejaukšanās ietekmē dažādus valdības un tirgus līmeņus. Pieprasījumā, pamatojoties uz Ziņojuma konstatējumiem, bija uzskaitīti vispārējie kropļojumi, kas ietekmē RDPA tirgu, kā arī minēti vairāki papildu gadījumi, kad valdība iejaukusies tērauda nozarē.

([18]) Sk. Īstenošanas regulas (ES) 2023/1444 59. apsvērumu, Īstenošanas regulas (ES) 2023/100 43. apsvērumu, Īstenošanas regulas (ES) 2022/2068 68. apsvērumu, Īstenošanas regulas (ES) 2022/191 195.–201. apsvērumu, Īstenošanas regulas (ES) 2022/95 48.–52. apsvērumu.

([19]) Sk. Īstenošanas regulas (ES) 2023/1444 62. apsvērumu, Īstenošanas regulas (ES) 2023/100 52. apsvērumu, Īstenošanas regulas (ES) 2022/2068 74. apsvērumu, Īstenošanas regulas (ES) 2022/191 202. apsvērumu, Īstenošanas regulas (ES) 2022/95 53. apsvērumu.

([20]) Sk. Īstenošanas regulas (ES) 2023/1444 45. apsvērumu, Īstenošanas regulas (ES) 2023/100 33. apsvērumu, Īstenošanas regulas (ES) 2022/2068 75. apsvērumu, Īstenošanas regulas (ES) 2022/191 203. apsvērumu, Īstenošanas regulas (ES) 2022/95 54. apsvērumu.

([21]) Sk. Īstenošanas regulas (ES) 2023/1444 64. apsvērumu, Īstenošanas regulas (ES) 2023/100 54. apsvērumu, Īstenošanas regulas (ES) 2022/2068 76. apsvērumu, Īstenošanas regulas (ES) 2022/191 204. apsvērumu, Īstenošanas regulas (ES) 2022/95 55. apsvērumu.

(70) Pirmkārt, pieprasījumā tika norādīts uz subsīdijām, kas noteiktas Komisijas izmeklēšanā par subsīdijām, kādas pastāv karsti velmēta plakantērauda ("*HRFS*") nozarē ([22]), uzsverot, ka *HRFS* ir galvenā RDPA ražošanas izejviela. Pieprasījumā arī paskaidrots, ka papildus sabiedrībām piedāvātajām tiešajām naudas dotācijām Ķīnas valsts iejaucas arī šajā nozarē būtisko izejvielu, piemēram, dzelzsrūdas un ogļu, cenas noteikšanā. Pieprasījumā tika norādīts, ka izejvielu piegādes nodrošināšana iekšzemes tērauda ražošanas nozarei ir viena no Ķīnas 14. piecgades plāna ("PP") prioritātēm.

(71) Lai pazeminātu izejvielu cenas, Ķīnas valstij ir vairāki instrumenti: eksporta kvotas, izvedmuitas nodokļi un eksporta licences. Pieprasījumā tika arī paskaidrots, ka 2021. gada jūnijā Nacionālās attīstības un reformu komisijas Cenu noteikšanas departaments un Tirgus regulēšanas valsts administrators sāka izmeklēšanu par dzelzsrūdas tūlītēju tirdzniecību. Notika arī izmeklēšana par ogļu cenām. Šīs pārbaudes ir Ķīnas valsts tieša iejaukšanās RDPA ražošanā izmantoto izejvielu cenas noteikšanā.

(72) Papildus iepriekšminētajām Ķīnas valsts intervencēm tērauda ražošanas nozarē pieprasījumā tika arī apgalvots, ka vēl viens veids, kā valdība ir sniegusi netiešu atbalstu tērauda nozarei, ir stingru vides aizsardzības noteikumu neievišana, īpaši vietējā līmenī.

(73) Visbeidzot, pieprasījumā tika minēts, ka ĶV izmanto pašu kapitāla ieguldījumus un pārvēršanu pašu kapitālā, lai atbalstītu tērauda ražošanas uzņēmumus. Piemēram, Tiaņdzjiņas pilsētas valdība plānoja pārstrukturēt *Bohai Steel Group* parādu 92 miljardu CNY apmērā, ienesīgākos aktīvus nododot jaunai sabiedrībai un daļu no saistībām pārvēršot obligācijās.

(74) ĶV neiesniedza ne piezīmes, ne pierādījumus, kas atbalstītu vai atspēkotu pierādījumus, kuri iekļauti lietas materiālos, ieskaitot Ziņojumu un pieprasījuma iesniedzēju sniegtos papildu pierādījumus, par nozīmīgu kropļojumu pastāvēšanu un/vai par to, vai konkrētajā lietā ir pareizi piemērot pamatregulas 2. panta 6.a punktu.

(75) Tērauda nozarē (tērauds ir pārskatāmā ražojuma galvenā izejviela, sk. 110. apsvērumu), ĶV joprojām pieder ievērojama daļa uzņēmumu pamatregulas 2. panta 6.a punkta b) apakšpunkta pirmā ievilkuma nozīmē. Tā kā Ķīnas izmeklējamā ražojuma eksportētāji nesadarbojās, nebija iespējams noteikt precīzu attiecību starp privātajiem un valstij piederošajiem ražotājiem. Izmeklēšanā apstiprinājās, ka RDPA ražošanas nozare ir ļoti sadrumstalota un tirgū ir daudz mazu ražotāju.

(76) Turklāt, tā kā Ķīnas Komunistiskās partijas ("ĶKP" jeb "partija") iejaukšanās ar darbību saistīto lēmumu pieņemšanā ir kļuvusi par normu arī privātās sabiedrībās un ĶKP ir vadošā loma gandrīz visos valsts ekonomikas aspektos, valsts ietekme, ko rada ĶKP struktūras sabiedrībās, faktiski izraisa ekonomikas dalībnieku pakļautību valdības kontrolei un politiskai uzraudzībai, ņemot vērā, cik lielā mērā ĶTR ir savijušās valsts un partijas struktūras.

(77) Organizācija, kas pārstāv Ķīnas RDPA ražotāju intereses, ir Ķīnas Autokrāvēju ražošanas asociācija ("*CITA*") ([23]), kura ir Ķīnas Būvtehnikas ražošanas asociācijas ("*CCMA*") ([24]) meitasuzņēmums. *CCMA* statūti skaidri norāda uz spēcīgu partijas ietekmi. Statūtu 2. pantā asociācijas loma aprakstīta šādi: "Kalpot valdībai, ražošanas nozarei, biedriem un lietotājiem." Un tālāk: "Asociācija ievēro konstitūciju, likumus, noteikumus un valsts politiku, īsteno sociālisma pamatvērtības, veicina patriotisma garu, ievēro sociālo morāli un apzināti stiprina godprātības un pašdisciplīnas izveidi."

([22]) Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2017/969 (2017. gada 8. jūnijs), ar kuru nosaka galīgos kompensācijas maksājumus konkrētu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes karsti velmētu plakanu dzelzs, neleģētā tērauda vai cita leģētā tērauda velmējumu importam un ar kuru groza Komisijas Īstenošanas regulu (ES) 2017/649, ar ko nosaka galīgo antidempinga maksājumu konkrētu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes karsti velmētu plakanu dzelzs, neleģētā tērauda vai cita leģētā tērauda velmējumu importam (OV L 146, 9.6.2017., 17. lpp.).

([23]) Ķīnas Autokrāvēju ražošanas asociācija http://www.cncma.org/col/gyclfh/fenhuijieshao. Pārstāvēto ražošanas nozaru saraksts, kur RDPA klasificē 8. kategorijā: http://www.cncma.org/article/gyclfh/12957.

([24]) Ķīnas Būvtehnikas ražošanas asociācija http://www.cncma.org/.

(78) *CCMA* statūtu 3. pantā uzsvērta valdības/partijas loma organizācijā: "Asociācija ir pakļauta Ķīnas Komunistiskās partijas vispārējai vadībai. Saskaņā ar Ķīnas Komunistiskās partijas konstitūciju tā izveido Ķīnas Komunistiskās partijas organizāciju, veic partijas aktivitātes un nodrošina partijas organizācijas aktivitātēm nepieciešamos apstākļus. Par asociācijas reģistrāciju un pārvaldību atbildīgā struktūra ir Ķīnas Tautas Republikas Civilo lietu ministrija, bet par partijas veidošanu atbildīgā struktūra ir Valsts padomes Valstij piederošu aktīvu uzraudzības un administrācijas komisijas partijas komiteja (*SASAC*). Asociācija pieņem par reģistrāciju un pārvaldību atbildīgo struktūru, par partijas veidošanu atbildīgo struktūru un par ražošanas nozares pārvaldību atbildīgo attiecīgo administratīvo departamentu norādījumus, uzraudzību un pārvaldību darījumdarbības jomā." ([25])

(79) Partijas klātbūtni var novērot arī Ķīnas Dzelzs un tērauda ražošanas asociācijas ("*CISA*") līmenī. Saskaņā ar tās statūtu 3. pantu *CISA* "ir pakļauta Ķīnas Komunistiskās partijas vispārējai vadībai" un "pieņem par reģistrāciju un pārvaldību atbildīgo struktūru, par partijas veidošanu atbildīgo struktūru un par ražošanas nozares pārvaldību atbildīgo attiecīgo administratīvo departamentu norādījumus, uzraudzību un pārvaldību darījumdarbības jomā".

(80) Gan valsts, gan privātie uzņēmumi tērauda nozarē ir pakļauti politiskai uzraudzībai un norādījumiem. Jaunākie Ķīnas politikas dokumenti attiecībā uz tērauda nozari apstiprina, ka ĶV šī nozare joprojām ir svarīga, un arī tās nodomu iejaukties nozarē, lai to pielāgotu valdības politikai.

(81) To ilustrē Rūpniecības un informācijas tehnoloģiju ministrijas 2022. gada ievirzes atzinums par dzelzs un tērauda ražošanas nozares augstvērtīgas attīstības veicināšanu ([26]), kurā aicināts turpināt konsolidēt rūpniecisko pamatu un būtiski uzlabot rūpnieciskās ķēdes modernizācijas līmeni, 14. PP par izejvielu ražošanas nozares attīstību ([27]), saskaņā ar kuru nozare "ievēros kombināciju, kas apvieno vadošo pozīciju tirgū ar valdības atbalstu" un "veidos tādu vadošo sabiedrību grupu, kurām ir galvenā loma ekoloģijas un konkurētspējas jomā", vai arī 14. PP par tērauda lūžņu nozares attīstību, kura galvenais mērķis ir "pastāvīgi palielināt tērauda lūžņu izmantošanas īpatsvaru un līdz 14. PP termiņa beigām panākt, ka kopējais lūžņu izmantošanas īpatsvars valsts tērauda ražošanā sasniedz 30 %".

(82) Konkrētāk, attiecībā uz pārskatāmo ražojumu Šaņduna un Dzjansu ir izdevušas savu attiecīgo 14. PP par kuģubūves un kuģu inženiertehnisko iekārtu attīstību, nepārprotami stimulējot kuģubūves nozari un ar to saistīto tērauda produkciju, piemēram, RDPA.

(83) Līdzīgi piemēri Ķīnas iestāžu nodomam pārraudzīt un vadīt tērauda nozares attīstību vērojami arī citās provincēs, piemēram, Hebejā, kas plāno "pastāvīgi veicināt organizāciju grupu attīstību, paātrināt valstij piederošo uzņēmumu jaukto īpašumtiesību reformu, galveno uzmanību pievērst privāto dzelzs un tērauda ražošanas uzņēmumu pārreģionu apvienošanās un reorganizācijas sekmēšanai, kā arī censties izveidot 1–2 lielas pasaules līmeņa grupas, 3–5 lielas vietējās ietekmes grupas kā balstu" un "turpināt paplašināt tērauda lūžņu pārstrādes un aprites kanālus, uzlabot lūžņu sijāšanu un klasifikāciju".

(84) Valsts ietekme ir vērojama arī pašvaldību līmenī, piemēram, Hebejas Tanšaņas pašvaldības "Dzelzs un tērauda 1 + 3 rīcības plānā 2022. gadam", kurā dažādām pašvaldības struktūrām ir uzdots "veicināt tādu reģiona uzņēmumu alianses un reorganizāciju, kuru ražojumi ir līdzīgi", piemēram, divas lielās tērauda ražotāju grupas *Shougang (Jingtang, Qiangang)* un *Tangsteel New District*, "meklēt un vadīt finanšu iestādes, lai tās izsniegtu zemu procentu aizdevumus dzelzs un tērauda ražošanas uzņēmumiem pārejai uz jaunām ražošanas nozarēm, un vienlaikus (..) piešķirt subsīdijas procentu likmju atlaižu veidā", kā arī "atbalstīt ražojumu struktūras optimizāciju", piešķirot "jauniem valsts līmeņa vadošajiem ražošanas uzņēmumiem un vadošajiem ražojumiem (..) attiecīgi 1 miljonu RMB un 500 000 RMB, bet jauniem provinces līmeņa vadošajiem ražošanas uzņēmumiem un vadošajiem ražojumiem (..) attiecīgi 300 000 RMB un 100 000 RMB".

([25]) Sk. *CCMA* statūtus: http://www.cncma.org/article/472.

([26]) Dokuments pieejams vietnē https://www.gov.cn/zhengce/zhengceku/2022-02/08/content_5672513.htm (skatīta 2023. gada 14. jūlijā).

([27]) Dokuments pieejams vietnē https://www.miit.gov.cn/zwgk/zcwj/wjfb/tz/art/2021/art_2960538d19e34c66a5eb8d01b74cbb20.html (skatīta 2023. gada 14. jūlijā).

(85) Tāpat Henaņas īstenošanas plāns tērauda ražošanas nozares pārveidei un modernizācijai 14. PP laikā paredz "īpašu tērauda ražošanas bāzu būvniecību", proti, "uzbūvēt sešas lielas īpašas tērauda ražošanas bāzes Aņjanā, Dzjijuaņā, Pindinšaņā, Sjiņjanā, Šancju, Džoukou u. c., un nodrošināt ražošanas nozares paplašināšanos, intensifikāciju un specializāciju. Tai skaitā līdz 2025. gadam Aņjanā tiks kontrolēts, lai čuguna ražošanas jauda nepārsniegtu 14 miljonus tonnu, bet neapstrādāta tērauda ražošanas jauda – 15 miljonus tonnu".

(86) Izmeklēšanā arī apstiprinājās, ka ĶV, būdama pārstāvēta uzņēmumos, iejaucas cenās un izmaksās pamatregulas 2. panta 6.a punkta b) apakšpunkta otrā ievilkuma nozīmē, un tika konstatēts, ka pastāv personiski sakari starp RDPA ražotājiem un ĶKP. Izmeklēšanas laikā nebija iespējams atrast informāciju par atsevišķiem ražotājiem, jo tie galvenokārt ir ļoti mazi uzņēmumi. Toties izmeklēšanā atklājās, ka ĶKP ir svarīga loma asociācijā, kas pārstāv RDPA ražotājus, proti, *CCMA*, kur ir aktīva partijas komiteja ([28]). *CITA* priekšsēdētājs ir arī ĶKP biedrs ([29]).

(87) Turklāt izmeklējamā ražojuma nozarē ir ieviesta diskriminējoša politika, kur priekšroka tiek dota vietējiem ražotājiem vai tirgus kā citādi ietekmēts pamatregulas 2. panta 6.a punkta b) apakšpunkta trešā ievilkuma nozīmē. Izmeklēšanā tika konstatēti politikas dokumenti, kas liecina, ka nozare gūst labumu no valdības norādījumiem un iejaukšanās izmeklējamā ražojuma jomā, kas ir daļa no tērauda nozares.

(88) ĶV tērauda ražošanu joprojām uzskata par pamatnozari. To apliecina daudzie plāni, direktīvas un citi dokumenti, ko attiecībā uz tērauda ražošanu izdod valsts, reģionu un pašvaldību līmenī. Saskaņā ar 14. PP ĶV ir paredzējusi tērauda ražošanas nozares pārveidi un modernizāciju, kā arī optimizāciju un strukturālu pielāgošanu. Tāpat arī 14. PP par izejvielu ražošanas nozares attīstību, kas attiecas arī uz tērauda ražošanas nozari, šī nozare minēta kā "reālās ekonomikas pamats" un "pamatjoma, kas veido Ķīnas starptautiskās konkurētspējas priekšrocības", plānā arī noteikti vairāki mērķi un darba metodes, kas virzītu tērauda nozares attīstību no 2021. līdz 2025. gadam, piemēram, tehnoloģiskā modernizācija, nozares struktūras uzlabojumi (it sevišķi turpmāk koncentrējot uzņēmumus) vai digitālā pārveide.

(89) Svarīga izejviela, ko izmanto izmeklējamā ražojuma ražošanā, ir dzelzsrūda. Dzelzsrūda ir minēta arī 14. PP par izejvielu ražošanas nozares attīstību, kurā valsts plāno "racionāli attīstīt vietējos minerālresursus. Stiprināt dzelzsrūdas izpēti (..), īstenot preferenciālu nodokļu politiku, veicināt progresīvu tehnoloģiju un iekārtu ieviešanu, lai samazinātu kalnrūpniecības cieto atkritumu rašanos".

(90) Provincēs, piemēram, Hebejā, iestādes šai nozarei paredz "atlaižu subsīdiju investīcijām jaunos projektos; meklēt un vadīt finanšu iestādes, lai tās izsniegtu zemu procentu aizdevumus dzelzs un tērauda ražošanas uzņēmumiem pārejai uz jaunām ražošanas nozarēm, un vienlaikus valdība nodrošinās atlaižu subsīdijas". Kopumā ĶV ir ieviesusi pasākumus, lai panāktu, ka ekonomikas dalībnieki ievēro valsts politikas mērķus, proti, atbalstīt veicināmās nozares, arī RDPA ražošanā izmantoto galveno izejvielu ražošanu. Šādi pasākumi traucē tirgus spēkiem brīvi darboties.

(91) Šajā izmeklēšanā nav atklāti pierādījumi, ka bankrota un īpašuma tiesību diskriminējoša piemērošana vai neatbilstīga izpilde pamatregulas 2. panta 6.a punkta b) apakšpunkta ceturtā ievilkuma nozīmē izmeklējamā ražojuma nozarē neietekmētu izmeklējamā ražojuma ražotājus.

(92) RDPA nozari ietekmē arī izkropļotas algu izmaksas pamatregulas 2. panta 6.a punkta b) apakšpunkta piektā ievilkuma nozīmē. Šie kropļojumi nozari ietekmē gan tieši (kad tiek ražoti RDPA vai to galvenie izejresursi), gan netieši (kad nozarei ir pieejami izejresursi no sabiedrībām, uz ko attiecas tā pati ĶTR darba tiesību sistēma).

([28]) Sīkāku informāciju sk. *CCMA* vietnē: http://www.cncma.org/article/16231 un http://www.cncma.org/article/16893 (skatīta 2023. gada 14. jūlijā).

([29]) Sk. *CCMA* vietni: http://www.cncma.org/article/gyclfh/15525 (skatīta 2023. gada 14. jūlijā).

(93) Turklāt šajā izmeklēšanā netika iesniegti pierādījumi, kas liecinātu, ka izmeklējamā ražojuma nozari neskar valdības iejaukšanās finanšu sistēmā pamatregulas 2. panta 6.a punkta b) apakšpunkta sestā ievilkuma nozīmē. Tāpēc būtiskā valdības iejaukšanās finanšu sistēmā izraisa to, ka tirgus apstākļi tiek nopietni ietekmēti visos līmeņos.

(94) Visbeidzot, RDPA ražošanai ir nepieciešami vairāki izejresursi. Kad RDPA ražotāji iegādājas šos izejresursus/slēdz līgumu par tiem, cenas, ko tie maksā (un iegrāmato kā izmaksas), ir nepārprotami pakļautas tiem pašiem iepriekšminētajiem sistēmiskajiem kropļojumiem. Piemēram, kropļojumi skar izejresursu piegādātāju izmantoto darbaspēku. Tie var aizņemties naudu, ko skar kropļojumi finanšu nozarē/kapitāla sadalē. Turklāt uz tiem attiecas plānošanas sistēma, kas tiek piemērota visos valdības līmeņos un visās nozarēs.

(95) Tādējādi ne vien nav pareizi izmantot RDPA iekšzemes pārdošanas cenas pamatregulas 2. panta 6.a punkta a) apakšpunkta nozīmē, bet arī visas izejresursu izmaksas (ieskaitot izejvielu, enerģijas, zemes, finansēšanas, darbaspēka utt. izmaksas) ir izkropļotas tāpēc, ka to cenu veidošanu ietekmē būtiska valdības iejaukšanās, kā aprakstīts Ziņojuma I un II daļā. Patiešām, aprakstītā valdības iejaukšanās saistībā ar kapitāla, zemes, darbaspēka, enerģijas un izejvielu sadali ir izplatīta visā ĶTR. Tas nozīmē, ka, piemēram, izejresursi, kas ražoti ĶTR, apvienojot vairākus ražošanas faktorus, ir pakļauti nozīmīgiem kropļojumiem. Tas pats attiecas uz izejresursu izejresursiem un tā tālāk.

(96) ĶV šajā izmeklēšanā nav sniegusi ne pierādījumus, ne argumentus par pretējo. Kopumā pieejamie pierādījumi ļāva secināt, ka pārskatāmā ražojuma cenas vai izmaksas, arī izejvielu, enerģijas un darbaspēka izmaksas, nav brīvā tirgus spēku rezultāts, jo tās kropļo būtiska valdības iejaukšanās pamatregulas 2. panta 6.a punkta b) apakšpunkta nozīmē, kā liecina viena vai vairāku tur uzskaitīto attiecīgo faktoru faktiskā vai iespējamā ietekme.

(97) Tādējādi un ņemot vērā, ka ĶV nesadarbojās, Komisija secināja, ka šajā lietā normālās vērtības noteikšanai nav pareizi izmantot iekšzemes cenas un izmaksas. Tāpēc Komisija, kā izklāstīts nākamajā iedaļā, normālo vērtību aprēķināja, pamatojoties vienīgi uz ražošanas un pārdošanas izmaksām, kas atspoguļo neizkropļotas cenas vai atsauces vērtības, proti, šajā gadījumā saskaņā ar pamatregulas 2. panta 6.a punkta a) apakšpunktu pamatojoties uz atbilstīgām ražošanas un pārdošanas izmaksām attiecīgā reprezentatīvā valstī.

4.2.3. *Reprezentatīvā valsts*

(98) Saskaņā ar pamatregulas 2. panta 6.a punktu reprezentatīvās valsts izvēle bija balstīta uz šādiem kritērijiem:

— līdzīgs ekonomiskās attīstības līmenis kā Ķīnā. Šim nolūkam Komisija, pamatojoties uz Pasaules Bankas datubāzi, izmantoja valstis, kuru nacionālais kopienākums uz vienu iedzīvotāju ir līdzīgs kā Ķīnā ([30]);

— pārskatāmā ražojuma ražošana attiecīgajā valstī ([31]);

— attiecīgo publisko datu pieejamība reprezentatīvajā valstī;

— ja ir vairāk par vienu iespējamo reprezentatīvo valsti, priekšroku attiecīgā gadījumā dod valstij ar atbilstoša līmeņa sociālo un vides aizsardzību.

(99) Kā paskaidrots 54. apsvērumā, Komisija 2023. gada 3. aprīlī izdeva paziņojumu par avotiem, kādus izmanto normālās vērtības noteikšanai. Šajā paziņojumā bija aprakstīti pieejamie fakti un pierādījumi saistībā ar attiecīgajiem kritērijiem un ieinteresētās personas tika informētas par Komisijas nodomu uzskatīt Brazīliju par attiecīgu reprezentatīvo valsti šajā lietā, ja apstiprinātos, ka pastāv nozīmīgi kropļojumi pamatregulas 2. panta 6.a punkta nozīmē.

([30]) Pasaules Bankas atvērtie dati. Vidēji augsti ienākumi, https://data.worldbank.org/income-level/upper-middle-income.

([31]) Ja nevienā valstī ar līdzīgu attīstības līmeni neražo pārskatāmo ražojumu, var aplūkot tāda ražojuma ražošanu, kas ir tajā pašā vispārīgajā kategorijā un/vai nozarē, kur pārskatāmais ražojums.

(100) Paziņojumā par avotiem Komisija paskaidroja, ka jēgpilnas sadarbības trūkuma dēļ tā saskaņā ar pamatregulas 18. pantu balstīsies uz pieejamajiem faktiem. Reprezentatīvā valsts atbilstīgi pamatregulas 18. panta 5. punktam tika izvēlēta, pamatojoties uz termiņbeigu pārskatīšanas pieprasījumā iekļauto informāciju kopā ar citiem informācijas avotiem, kas saskaņā ar pamatregulas 2. panta 6.a punkta attiecīgajiem kritērijiem ir atzīti par atbilstošiem, tai skaitā importa statistiku, reprezentatīvās valsts statistiku, tirgus informācijas avotiem, maksām, ko iekasē komunālo pakalpojumu sniedzēji reprezentatīvajā valstī, un ražotāju finanšu informāciju reprezentatīvajā valstī.

(101) Saskaņā ar pamatregulas 2. panta 6.a punktā uzskaitītajiem kritērijiem Komisija paziņojumā par avotiem noteica, ka valsts ar līdzīgu ekonomiskās attīstības līmeni kā Ķīnā ir Brazīlija. Pasaules Banka Brazīliju klasificē kā valsti "ar vidēji augstiem ienākumiem", pamatojoties uz nacionālo kopienākumu. Turklāt Brazīlija tika noteikta kā valsts, kurā pārskatāmo ražojumu ražo ievērojamos apjomos gan reģionāli, gan globāli konkurenciālā tirgū, izmantojot līdzīgu ražošanas procesu. Brazīlija tika noteikta arī kā valsts, kur attiecīgie dati ir viegli pieejami.

(102) Ieinteresētās personas neiesniedza piezīmes saistībā ar paziņojumu par avotiem.

(103) Visbeidzot, ņemot vērā nesadarbošanos un konstatējot, ka, pamatojoties uz visiem iepriekšminētajiem faktoriem, Brazīlija ir attiecīga reprezentatīva valsts, nebija nepieciešams novērtēt sociālās un vides aizsardzības līmeni saskaņā ar pamatregulas 2. panta 6.a punkta a) apakšpunkta pirmā ievilkuma pēdējo teikumu.

(104) Tādējādi nesadarbošanās gadījumā Komisija, kā ierosināts termiņbeigu pārskatīšanas pieprasījumā un ņemot vērā Brazīlijas atbilstību pamatregulas 2. panta 6.a punkta a) apakšpunkta pirmajā ievilkumā noteiktajiem kritērijiem, izvēlējās Brazīliju par attiecīgo reprezentatīvo valsti.

4.2.4. *Neizkropļotu izmaksu noteikšanai izmantotie avoti*

(105) Paziņojumā par avotiem Komisija uzskaitīja tādus ražošanas faktorus kā izejvielas, enerģija un darbaspēks, ko ražotāji eksportētāji izmanto pārskatāmā ražojuma ražošanā.

(106) Komisija arī norādīja, ka normālās vērtības aprēķina nolūkos saskaņā ar pamatregulas 2. panta 6.a punkta a) apakšpunktu, lai noteiktu lielākās daļas ražošanas faktoru, jo īpaši izejvielu, neizkropļotās izmaksas, tā izmantos *Global Trade Atlas*. Turklāt Komisija paziņoja, ka neizkropļotu darbaspēka un enerģijas izmaksu noteikšanai izmantos SDO, Brazīlijas Raktuvju un enerģētikas ministrijas un Brazīlijas Ģeogrāfijas un statistikas institūta datus.

(107) Visbeidzot, Komisija norādīja, ka PVA izmaksu un peļņas noteikšanai izmantos *Orbis Bureau van Dijk* un viena attiecīgā ražojuma Brazīlijas ražotāja finanšu datus, kā izklāstīts iepriekš 54. apsvērumā.

4.2.5. *Neizkropļotas izmaksas un atsauces vērtības*

4.2.5.1. Ražošanas faktori

(108) Ar paziņojumu par ražošanas faktoriem Komisija centās izveidot ražošanas faktoru un avotu sarakstu, ko paredzēts izmantot, lai izveidotu pilnīgu sarakstu ar izejresursiem, piemēram, izejvielām, enerģiju un darbaspēku, kurus Ķīnas ražotāji izmanto pārskatāmā ražojuma ražošanā. Piezīmes par ražošanas faktoru sarakstu Komisija nesaņēma.

(109) Tā kā Ķīnas ražotāji eksportētāji nesadarbojās, Komisija, lai noteiktu RDPA ražošanā izmantotos ražošanas faktorus, balstījās uz pieprasījuma iesniedzēju sniegto informāciju.

(110) Ņemot vērā visu pieprasījumā iekļauto informāciju un pieprasījuma iesniedzēja pēcāk iesniegto informāciju, ir noteikti turpmāk norādītie ražošanas faktori un to avoti, kas jāņem vērā, nosakot normālo vērtību saskaņā ar pamatregulas 2. panta 6.a punkta a) apakšpunktu.

1. tabula

Ar roku darbināmu paliktņu autokrāvēju ražošanas faktori

Ražošanas faktors	Preču kods	Neizkropļota vērtība	Mērvienība	Avots
Izejvielas				
Karsti velmēts plakantērauds	72082610, 72082690	7,09 CNY	kg	GTA
Čuguns (apstrādātas sastāvdaļas)	84312011, 84312019, 84312090	46,52 CNY	kg	GTA
Citas tērauda sastāvdaļas (caurules)	84312011, 84312019, 84312090	46,52 CNY	kg	GTA
Izstrādātas sastāvdaļas (tapas, gultņi)	84821010, 84821090	49,88 CNY	kg	GTA
Neilona vai cita poliamīda trose	87169090	45,68 CNY	kg	GTA
Darbaspēks				
Darbaspēks	61,32 CNY		stunda	Brazīlijas Ģeogrāfijas un statistikas institūts kopā ar SDO
Enerģija				
Elektroenerģija	0,944 CNY		kWh	Brazīlijas Raktuvju un enerģētikas ministrija
Dabasgāze	0,705 CNY		kWh	Global Petrol Prices ([32])
Blakusprodukti/atkritumi				
Atkritumi un lūžņi	2,128 CNY		kg	Pieprasījuma V pielikums

4.2.5.2. Izejvielas un lūžņi

(111) Lai noteiktu neizkropļoto cenu izejvielām, kas piegādātas līdz reprezentatīvās valsts ražotāja vārtiem, Komisija par pamatu izmantoja *GTA* norādīto vidējo svērto importa cenu reprezentatīvajā valstī un tai pieskaitīja ievedmuitas nodokļus un transporta izmaksas. Importa cena reprezentatīvajā valstī tika noteikta kā vidējā svērtā vienības cena importam no visām trešām valstīm, izņemot Ķīnu un Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) 2015/755 ([33]) 1. pielikumā minētās valstis, kas nav PTO dalībvalstis.

([32]) https://www.globalpetrolprices.com/Brazil/.

([33]) Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2015/755 (2015. gada 29. aprīlis) par kopējiem noteikumiem importam no dažām trešām valstīm (OV L 123, 19.5.2015., 33. lpp.). Pamatregulas 2. panta 7. punktā teikts, ka normālās vērtības noteikšanai nevar izmantot šo valstu iekšzemes cenas.

(112) Komisija nolēma neņemt vērā importu reprezentatīvajā valstī no Ķīnas, jo 4.2.2. iedaļā tā secinājusi, ka nav pareizi izmantot iekšzemes cenas un izmaksas Ķīnā, ievērojot, ka pastāv nozīmīgi kropļojumi saskaņā ar pamatregulas 2. panta 6.a punkta b) apakšpunktu. Tā kā nav pierādījumu tam, ka šie paši kropļojumi vienlīdz neietekmē eksportam paredzētos ražojumus, Komisija uzskatīja, ka šie kropļojumi ietekmē arī eksporta cenas. Neņemot vērā importu reprezentatīvajā valstī no Ķīnas, importa apjoms no citām trešām valstīm joprojām bija reprezentatīvs.

(113) Parastā gadījumā pie pamatcenām būtu jāpieskaita arī iekšzemes transporta izmaksas. Tomēr termiņbeigu pārskatīšanas mērķis ir noteikt, vai dempings pārskatīšanas izmeklēšanas periodā turpinājās vai varētu atkārtoties, nevis noskaidrot precīzu tā apmēru. Tādējādi Komisija nolēma, ka korekcijas iekšzemes transportam nav vajadzīgas, jo tās tikai palielinātu normālo vērtību un līdz ar to arī dempinga starpību.

4.2.5.3. Darbaspēks

(114) Lai noteiktu darbaspēka atsauces vērtību, Komisija algu noteikšanai Brazīlijā izmantoja Brazīlijas Ģeogrāfijas un statistikas institūta (*Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística*) ([34]) izmaksu statistiku. Institūta tīmekļvietnē ir sniegta sīka informācija par kopējām ikgadējām darbaspēka izmaksām dažādās tautsaimniecības nozarēs, un Komisija izmantoja apstrādes rūpniecības darbinieku mēnešalgu par tiesību aktos noteiktajām nedēļas darba stundām un vidēji nedēļā nostrādāto stundu skaitu Brazīlijā 2021. gadā. Pamatojoties uz minēto, stundas likme tika aprēķināta kā 61,32 CNY stundā.

4.2.5.4. Elektroenerģija

(115) Elektroenerģijas cenu sabiedrībām (rūpnieciskajiem lietotājiem) Brazīlijā publicē Raktuvju un enerģētikas ministrija ([35]). Komisija izmantoja datus par rūpnieciskās elektroenerģijas cenām no 2021. gada oktobra līdz 2022. gada septembrim un cenu noteica 0,944 CNY/kWh līmenī (attiecas uz pārskatīšanas izmeklēšanas periodu).

4.2.5.5. Dabasgāze

(116) Dabasgāzes cenu sabiedrībām (rūpnieciskajiem lietotājiem) Brazīlijā publicē tirgus datu sniedzējs *globalpetrolprices.com* ([36]). Komisija izmantoja attiecīgo izcenojumu rūpnieciskajiem lietotājiem, kas attiecas uz pārskatīšanas izmeklēšanas periodu.

4.2.5.6. PVA izmaksas un peļņa

(117) Saskaņā ar pamatregulas 2. panta 6.a punkta a) apakšpunktu "saliktā normālā vērtība ietver neizkropļotas un samērīgas administratīvās, pārdošanas un vispārējās izmaksas un peļņu". Turklāt, lai aptvertu izmaksas, kas nav iekļautas iepriekš minētajos ražošanas faktoros, ir jānosaka ražošanas pieskaitāmo izdevumu vērtība.

(118) Lai noteiktu PVA izmaksas un peļņu, Komisija izmantoja Brazīlijas ražotāja *Paletrans Equipamentos Ltda* finanšu datus, kas norādīti datubāzē *Orbis* par 2021. gadu. Vispirms Komisija noteica sabiedrības PVA un citu izmaksu procentuālo daļu, kas veidoja 11,37 % no pārdoto preču izmaksām, un pēc tam aprēķināja *Paletrans Equipamentos Ltda* gūto peļņu, kas veidoja 14,38 % no pārdoto preču izmaksām.

4.2.6. *Normālās vērtības aprēķins*

(119) Pamatojoties uz iepriekš minēto, Komisija saskaņā ar pamatregulas 2. panta 6.a punkta a) apakšpunktu normālo vērtību aprēķināja *EXW* līmenī.

([34]) https://www.ibge.gov.br/estatisticas/economicas/industria/9042-pesquisa-industrial-anual.html?=&t=destaques.
([35]) https://www.gov.br/mme/pt-br/assuntos/secretarias/spe/publicacoes/boletins-mensais-de-energia.
([36]) https://www.globalpetrolprices.com.

(120) Vispirms Komisija noteica neizkropļotās ražošanas izmaksas. Tā kā ražotāji eksportētāji nesadarbojās, Komisija balstījās uz pieprasījuma iesniedzēju pārskatīšanas pieprasījumā sniegto informāciju par katra faktora (izejvielu un darbaspēka) patēriņu pārskatāmā ražojuma ražošanā. Šie patēriņa apjomi tika reizināti ar neizkropļotām vienības izmaksām, kas noteiktas Brazīlijā, kā aprakstīts 4.2.5. iedaļā. Tāpat, izmantojot to pašu metodoloģiju, Komisija noteica atkritumu un lūžņu neizkropļoto vērtību un atskaitīja to no iepriekš noteiktajām neizkropļotajām ražošanas izmaksām.

(121) Kad izejvielu izmaksas bija noteiktas, Komisija pieskaitīja darbaspēka izmaksas, kā minēts 114. apsvērumā, un elektroenerģijas un dabasgāzes izmaksas, kā minēts 115. un 116. apsvērumā. Darbaspēka izmaksās bija iekļauta arī daļa no netiešajām darbaspēka izmaksām, kas, pēc pieprasījuma iesniedzēja domām, veidoja ražošanas pieskaitāmos izdevumus.

(122) Pēc tam Komisija pieskaitīja PVA izmaksas un peļņu Brazīlijā, ko izteica procentos no pārdoto preču izmaksām un piemēroja neizkropļotām ražošanas izmaksām, un kas bija attiecīgi 11,37 % un 14,38 %, kā paskaidrots 118. apsvērumā.

(123) Tādējādi Komisija saskaņā ar pamatregulas 2. panta 6.a punkta a) apakšpunktu normālo vērtību aprēķināja *EXW* līmenī.

4.2.7. *Eksporta cena*

(124) Tā kā Ķīnas ražotāji eksportētāji nesadarbojās, eksporta cena importam Savienībā pārskatīšanas izmeklēšanas periodā tika noteikta saskaņā ar pamatregulas 18. pantu, pamatojoties uz *Eurostat* statistiku. *CIF* cenu par vienu RDPA samazināja jūras pārvadājumi (31,79 EUR par vienu RDPA) un iekšzemes transporta izmaksas (5,86 EUR par vienu RDPA). Minētās izmaksas bija balstītas uz datiem, ko pieprasījuma iesniedzēji bija norādījuši pārskatīšanas pieprasījumā ([37]).

4.2.8. *Salīdzinājums un dempinga starpība*

(125) Saskaņā ar pamatregulas 2. panta 6.a punkta a) apakšpunktu noteikto salikto normālo vērtību Komisija salīdzināja ar iepriekš noteikto eksporta cenu.

(126) Tādējādi iegūtā dempinga starpība, kas izteikta procentos no *CIF* cenas līdz Savienības robežai pirms nodokļa nomaksas, bija 82,5 %. Tāpēc tika secināts, ka pārskatīšanas izmeklēšanas periodā dempings ir turpinājies.

5. **DEMPINGA TURPINĀŠANĀS IESPĒJAMĪBA**

(127) Pēc tam kad tika konstatēts dempings pārskatīšanas izmeklēšanas periodā, Komisija saskaņā ar pamatregulas 11. panta 2. punktu izmeklēja dempinga turpināšanās iespējamību pasākumu atcelšanas gadījumā. Tika analizēti šādi papildu faktori: ražošanas jauda un neizmantotā jauda Ķīnā, attiecība starp eksporta cenām uz trešām valstīm un uz Savienību, Savienības tirgus pievilcība un apiešanas prakse.

(128) Kā minēts 25. apsvērumā, ne Ķīnas ražotāji eksportētāji, ne ĶV šajā izmeklēšanā nesadarbojās. Tāpēc Komisija informēja Ķīnas iestādes, ka saskaņā ar pamatregulas 18. pantu, lai noteiktu, vai pašlaik notiek dempings un vai iespējama tā turpināšanās, var tikt izmantoti pieejamie fakti. Jo īpaši:

— pieprasījumā iekļautā informācija;

— *Eurostat* statistika;

— datubāzē *Global Trade Atlas* publiski pieejamā statistika.

(129) Komisija šai ziņā no Ķīnas iestādēm nesaņēma ne piezīmes, ne pieprasījumus iesaistīt uzklausīšanas amatpersonu.

([37]) Pārskatīšanas pieprasījums, 25. lpp.; 7. pielikums.

5.1. **Ražošanas jauda un neizmantotā jauda Ķīnā**

(130) Tā kā trūka citu informācijas avotu, analīze par ražošanu un ražošanas jaudu Ķīnā tika veikta, pamatojoties uz datiem, ko izmeklēšanas laikā iesniedza pieprasījuma iesniedzēji.

(131) Izmeklēšanā atklājās, ka pārskatīšanas izmeklēšanas periodā Ķīnā ir vispārējs RDPA ražošanas jaudas pārpalikums.

(132) Saskaņā ar pieprasījuma iesniedzēju veikto tirgus analīzi Ķīnas RDPA ražošanas asociācijas deklarētā ražošanas jauda 2021. gadā bija 3 miljoni gabalu, bet faktiskais ražošanas apjoms – 1,7 miljoni gabalu.

(133) Rezultātā Ķīnas neizmantotā jauda tika lēsta aptuveni 1,3 miljonu gabalu jeb vairāk nekā 40 % apmērā ([38]). Tomēr tā ir piesardzīga aplēse, jo saskaņā ar pieprasījuma iesniedzēju teikto daudzi mazāki Ķīnas RDPA ražotāji neietilpst asociācijā un tāpēc kopējais RDPA ražošanas apjoms Ķīnā ir vismaz par 10–15 % lielāks nekā asociācijas ziņotajos datos.

(134) Pamatojoties uz iepriekš minēto, Komisija secināja, ka Ķīnas ražotājiem eksportētājiem ir ievērojama neizmantotā jauda vismaz 40 % apmērā no ražošanas jaudas, ko varētu izmantot eksportam uz Savienību, ja pasākumi zaudētu spēku.

5.2. **Cenas Savienības tirgū**

(135) Attiecībā uz Ķīnas eksporta praksi uz citām trešām valstīm nav pieejama statistika par pārskatāmā ražojuma eksporta cenām. Ķīnas attiecīgo preču kodi ietver arī citus ražojumus, proti, "ar pacelšanas vai pārvietošanas ierīcēm aprīkotus bezmotora autokrāvējus", kam ir augstāka vienības cena nekā ar roku darbināmiem paliktņu autokrāvējiem, un tas palielina vidējo eksporta cenu. Turklāt pārskatīšanas pieprasījumā nav sniegti nekādi dati.

(136) Lai sniegtu aptuvenu norādi par eksporta apjomu tendencēm, kā aizstājēju varētu izmantot datubāzi *GTA*. Lai noteiktu, kā varētu mainīties imports, ja pasākumus atceltu, Komisija analizēja Ķīnas eksporta cenas Savienības tirgū. Pēc tam Komisija tās salīdzināja ar Ķīnas pasaules eksporta datiem pārskatīšanas izmeklēšanas periodā.

(137) *GTA* dati liecināja, ka Savienības tirgus ir otrs lielākais galamērķis no Ķīnas importēto RDPA daudzuma ziņā. Arī *Eurostat* dati liecināja, ka vidējā pārdošanas cena Savienībai bija 212 EUR/gab., savukārt *GTA* dati liecināja, ka ASV, kas ir nozīmīgākais eksporta tirgus, tā bija tikai 168 EUR, bet pārējiem sešiem nozīmīgākajiem eksporta tirgiem (Krievija, Indija, Turcija, Dienvidkoreja, Meksika un Austrālija) – 179 EUR.

(138) To pašu iemeslu dēļ, kas aprakstīti iepriekš 135. apsvērumā, tāpēc tiek secināts, ka eksporta cena uz citām trešām valstīm ir vēl zemāka.

(139) Dati skaidri rāda, ka Ķīnas RDPA eksporta cenas Savienības tirgum bija augstākas nekā citiem partneriem, ieskaitot ASV. Tas liek domāt, ka pasākumu izbeigšanas gadījumā Ķīnas ražotāji savu eksportu varētu novirzīt uz Savienības tirgu.

5.3. **Savienības tirgus pievilcība un apiešanas prakse**

(140) Pieprasījuma iesniedzēji vedināja domāt, ka Ķīnas ražotāji eksportētāji jau daļēji absorbē antidempinga maksājumus, lai saglabātu savu tirgus daļu Savienībā. To var secināt, ja salīdzina Ķīnas eksporta cenas ([39]) uz Savienību ar cita importa cenām Savienībā un Ķīnas eksporta cenām uz citiem tirgiem. Neraugoties uz 135. apsvērumā izceltajiem ierobežojumiem, tas nozīmē, ka bez pasākumiem Ķīnas ar roku darbināmie paliktņu autokrāvēji par zemām cenām pārplūdinātu Savienības tirgu.

([38]) Pārskatīšanas pieprasījums, 12. pielikums.

([39]) Pieprasījuma iesniedzējs atsaucas uz *Trade Data Monitor* (https://www.tradedatamonitor.com) aplēsēm, kas sakrīt ar datubāzes *GTA* datiem; jāpatur prātā 135. apsvērumā paskaidrotie ierobežojumi.

(141) Tāpat, kā norādīts pieprasījumā, tika konstatēts, ka pirmajā pasākumu desmitgadē Ķīnas eksportētāji īstenoja dažādus veidus, kā apiet ieviestos antidempinga maksājumus. Vispirms tie sāka apiet maksājumus, veicot pārkraušanas un montāžas darbības Taizemē (3. apsvērums). Pēc tam Ķīnas eksportētāji sāka apiet pasākumus, saviem autokrāvējiem uzstādot svēršanas ierīci un izmantojot nepatiesu muitas klasifikāciju (7. apsvērums). Apiešanas prakse apliecina Ķīnas ražotāju eksportētāju interesi piekļūt Savienības tirgum bez ierobežojumiem un līdz ar to arī Savienības tirgus pievilcību Ķīnas eksportam.

5.4. **Secinājums**

(142) Ņemot vērā konstatējumus par dempinga turpināšanos PIP laikā un par iespējamo eksporta dinamiku, ja pasākumi zaudētu spēku, Komisija secināja, ka pastāv liela iespējamība, ka pārskatāmā ražojuma importam no Ķīnas noteikto antidempinga pasākumu termiņa beigas izraisītu dempinga turpināšanos.

6. **KAITĒJUMS**

6.1. **Savienības ražošanas nozares definīcija un Savienības ražošanas apjoms**

(143) Attiecīgajā periodā līdzīgo ražojumu Savienībā ražoja septiņi zināmi ražotāji, no kuriem seši atbalstīja pieprasījumu un sadarbojās izmeklēšanā, sniedzot makroekonomiskos datus. Tie veido "Savienības ražošanas nozari" pamatregulas 4. panta 1. punkta nozīmē.

(144) Tika noteikts, ka kopējais Savienības ražošanas apjoms pārskatīšanas izmeklēšanas periodā bija aptuveni 230 000 tonnu. Komisija šo skaitli noteica, pamatojoties uz Savienības ražošanas nozares atbildēm uz anketas jautājumiem. Izlasē iekļautie divi Savienības ražotāji pārstāvēja apmēram 75 % no līdzīgā ražojuma Savienības kopējā ražošanas apjoma.

6.2. **Savienības patēriņš**

(145) Savienības patēriņu Komisija noteica, pamatojoties uz Savienības ražotāju pārdošanas daudzumu un *Eurostat* datiem par ar roku darbināmu paliktņu autokrāvēju importu gabalos.

(146) Savienības patēriņa dinamika bija šāda:

2. tabula

RDPA patēriņš Savienībā (gab.)

	2019	2020	2021	Pārskatīšanas izmeklēšanas periods
Kopējais Savienības patēriņš	573 515	449 473	577 458	709 687
Indekss	100	78	101	124

Avots: atbildes uz anketas jautājumiem un *Eurostat*

(147) Patēriņš Savienībā no 2019. gada līdz PIP beigām palielinājās par 24 % ar kritumu 2020. gadā, Covid-19 pandēmijas laikā. Savienības patēriņš 2020. gadā samazinājās, bet 2021. gadā atgriezās pirmspandēmijas līmenī un līdz pārskatīšanas izmeklēšanas perioda beigām palielinājās.

(148) Ar roku darbināmi paliktņu autokrāvēji ir aktīvi un tiek pirkti tikai esošo aktīvu nomaiņai vai darbības paplašināšanai. 2020. gadā pandēmijas dēļ tika apturēta jebkāda to nozaru paplašināšanās, kur nepieciešami ar roku darbināmi paliktņu autokrāvēji, un tas izskaidro īslaicīgo patēriņa kritumu šajā periodā.

6.3. **Imports no attiecīgās valsts**

6.3.1. *Importa no attiecīgās valsts daudzums un tirgus daļa*

(149) Importa daudzumu un tirgus daļu Komisija noteica, pamatojoties uz importa datiem euro un gabalos.

(150) Importa no Ķīnas Savienībā dinamika bija šāda:

3. tabula

Importa daudzums (gab.) un tirgus daļa

	2019	2020	2021	Pārskatīšanas izmeklēšanas periods
Importa daudzums no Ķīnas (gab.)	64 719	47 882	63 914	44 523
Indekss	100	74	99	69
Tirgus daļa	11 %	11 %	11 %	6 %

Avots: Eurostat importa dati

(151) Imports no Ķīnas attiecīgajā periodā turpinājās dažādos daudzumos diapazonā no 45 000 līdz 70 000 gabaliem. Kopumā attiecīgajā periodā importa apjoms no Ķīnas samazinājās par 31 %.

(152) No 2019. līdz 2021. gadam Ķīnas importa tirgus daļa palika nemainīga 11–12 % apmērā, bet PIP tā samazinājās līdz 6 %.

6.3.2. *Importa cenas no attiecīgās valsts un cenu samazinājums*

(153) Importa cenas Komisija noteica, pamatojoties uz importa datiem. Importa cenu samazinājums tika noteikts, importa datus salīdzinot ar izlasē iekļauto Savienības ražotāju cenām.

(154) Vidējās svērtās cenas dinamika importam Savienībā no attiecīgās valsts bija šāda:

4. tabula

Importa cenas (EUR/gab.)

	2019	2020	2021	Pārskatīšanas izmeklēšanas periods
Ķīna	148	153	166	204
Indekss	100	96	112	138

Avots: Eurostat importa dati

(155) No 2021. gada līdz PIP RDPA importa cenas no Ķīnas palielinājās, attiecīgajā periodā pieaugot par 38 %. Tā kā Ķīnas ražotāji eksportētāji nesadarbojās, cenu pieaugumu, domājams, varētu saistīt ar ekonomiskajiem apstākļiem, pieaugošajām izejvielu cenām un inflāciju pasaulē pēc pandēmijas 2020. gadā.

(156) Cenu samazinājumu pārskatīšanas izmeklēšanas periodā Komisija noteica, salīdzinot:

— vidējo svērto pārdošanas gabalcenu, ko izlasē iekļautajiem Savienības ražotājiem Savienības tirgū maksājuši nesaistīti klienti (koriģētas līdz *EXW* līmenim), un

— vidējo Ķīnas importa cenu līdz izkraušanai, pamatojoties uz importa statistiku, ieskaitot esošo antidempinga maksājumu 70,8 % un muitas nodokļus 4 % apmērā.

(157) Salīdzinot ar roku darbināmu paliktņu autokrāvēju importa cenu no Ķīnas, ieskaitot spēkā esošos maksājumus, ar Savienības ražošanas nozares cenām, redzams, ka importa cenas nav zemākas par Savienības ražošanas nozares cenām.

6.4. **Imports no trešām valstīm, izņemot Ķīnu**

(158) Ar roku darbināmu paliktņu autokrāvēju imports no trešām valstīm, izņemot Ķīnu, galvenokārt bija no Malaizijas un Vjetnamas.

(159) Ar roku darbināmu paliktņu autokrāvēju importa daudzuma no citām trešām valstīm Savienībā, kā arī tirgus daļas un cenu tendenču dinamika bija šāda:

5. tabula

Imports no trešām valstīm

Valsts		2019	2020	2021	Pārskatīšanas izmeklēšanas periods
Malaizija	Daudzums gabalos	209 436	125 542	131 139	203 417
	Indekss	100	60	63	97
	Tirgus daļa	37 %	28 %	23 %	29 %
	Vidējā cena (EUR/gab.)	159	155	174	216
	Indekss	100	98	109	136
Vjetnama	Daudzums gabalos	114 538	118 516	175 216	247 797
	Indekss	100	103	153	216
	Tirgus daļa	20 %	26 %	30 %	35 %
	Vidējā cena (EUR/gab.)	142	144	157	186
	Indekss	100	102	110	131
Citas trešās valstis	Daudzums gabalos	10 117	6 959	5 683	11 793
	Indekss	100	69	56	117
	Tirgus daļa	2 %	2 %	1 %	2 %
	Vidējā cena (EUR/gab.)	206	303	282	253
	Indekss	100	148	137	123

Visas trešās valstis kopā, izņemot Ķīnu	Daudzums gabalos	334 090	253 524	316 264	478 251
	Indekss	100	76	95	143
	Tirgus daļa	58 %	56 %	54 %	65 %
	Vidējā cena (EUR/gab.)	154	153	164	195
	Indekss	100	96	93	112

Avots: Eurostat importa dati

(160) Izņemot importu no Ķīnas, imports Savienībā attiecīgajā periodā bija gandrīz tikai no Malaizijas un Vjetnamas.

(161) Importa daudzums no Malaizijas palika nemainīgs, turpretī tā tirgus daļa pieaugošā tirgū samazinājās par 8 procentpunktiem.

(162) Imports no Vjetnamas attiecīgajā periodā strauji palielinājās, un līdz PIP beigām tā daudzums salīdzinājumā ar 2019. gadu pieauga vairāk nekā divas reizes. Tā tirgus daļa PIP palielinājās par 15 procentpunktiem līdz 35 %.

(163) Arī kopējā importa cena attiecīgajā periodā pieauga par 30 %.

6.5. **Savienības ražošanas nozares ekonomiskais stāvoklis**

6.5.1. *Vispārīgas piezīmes*

(164) Savienības ražošanas nozares ekonomiskais stāvoklis tika novērtēts, izvērtējot visus tos ekonomiskos rādītājus, kuri raksturo Savienības ražošanas nozares stāvokli attiecīgajā periodā.

(165) Kā minēts 17.–20. apsvērumā, lai novērtētu Savienības ražošanas nozares ekonomisko stāvokli, tika izmantota atlase.

(166) Lai noteiktu kaitējumu, Komisija nošķīra makroekonomiskos un mikroekonomiskos kaitējuma rādītājus. Makroekonomiskos rādītājus Komisija izvērtēja, pamatojoties uz Savienības ražošanas nozares sniegtajiem datiem. Dati attiecās uz visiem Savienības ražotājiem.

(167) Mikroekonomiskos rādītājus Komisija izvērtēja, pamatojoties uz datiem, kas norādīti izlasē iekļauto Savienības ražotāju atbildēs uz anketas jautājumiem. Šie dati attiecās uz izlasē iekļautajiem Savienības ražotājiem. Abas datu kopas tika atzītas par Savienības ražošanas nozares ekonomiskajam stāvoklim reprezentatīvām.

(168) Makroekonomiskie rādītāji ir šādi: ražošanas apjoms, ražošanas jauda, jaudas izmantojums, pārdošanas apjoms, tirgus daļa, izaugsme, nodarbinātība, ražīgums, dempinga starpības lielums un atgūšanās no iepriekšējā dempinga.

(169) Mikroekonomiskie rādītāji ir šādi: vidējās vienības cenas, vienības izmaksas, darbaspēka izmaksas, krājumi, rentabilitāte, naudas plūsma, ieguldījumi, ienākums no ieguldījumiem un spēja piesaistīt kapitālu.

6.5.2. *Makroekonomiskie rādītāji*

6.5.2.1. Ražošanas apjoms, ražošanas jauda un jaudas izmantojums

(170) Savienības ražošanas kopapjoma, ražošanas jaudas un jaudas izmantojuma dinamika attiecīgajā periodā bija šāda:

6. tabula

Ražošanas apjoms, ražošanas jauda un jaudas izmantojums

	2019	2020	2021	Pārskatīšanas izmeklēšanas periods
Saražotais daudzums (gab.)	212 552	181 256	260 606	231 964
Indekss	100	85	123	109
Ražošanas jauda (gab.)	370 500	370 500	475 500	479 500
Indekss	100	100	128	129
Jaudas izmantojums	57 %	49 %	55 %	48 %

Avots: Savienības ražošanas nozares atbildes uz anketas jautājumiem

(171) No 2019. gada līdz PIP beigām Savienības ražošanas apjoms pieauga par 9 % un ražošanas jauda palielinājās par 29 %.

6.5.2.2. Pārdošanas daudzums un tirgus daļa

(172) Savienības ražošanas nozares pārdošanas daudzuma un tirgus daļas dinamika attiecīgajā periodā bija šāda:

7. tabula

Pārdošanas daudzums un tirgus daļa (gab.)

	2019	2020	2021	Pārskatīšanas izmeklēšanas periods
Pārdošanas daudzums Savienības tirgū	174 706	148 066	197 280	186 913
Indekss	100	85	113	107
Tirgus daļa	30 %	33 %	34 %	26 %

Avots: Savienības ražošanas nozares atbildes uz anketas jautājumiem

(173) Attiecīgajā periodā Savienības ražošanas nozares pārdošanas daudzums nesaistītiem klientiem Savienībā palielinājās par 7 procentpunktiem. Pārdošanas apjoms samazinājās 2020. gadā, bet pēc pandēmijas atjaunojās.

(174) Savienības ražošanas nozare arī spēja saglabāt savu tirgus daļu samērā nemainīgu no 2019. līdz 2021. gadam, taču PIP tās tirgus daļa samazinājās. Kopumā no 2019. gada līdz PIP Savienības ražošanas nozares tirgus daļa samazinājās no 30 % līdz 26 %.

6.5.2.3. Izaugsme

(175) Kā izklāstīts iepriekš, no 2019. gada līdz PIP beigām gan patēriņš Savienībā, gan Savienības ražošanas nozares pārdošanas daudzums pieauga. Neskatoties uz šo izaugsmes tendenci, Savienības ražošanas nozare attiecīgajā periodā zaudēja 4 % tirgus daļas. Tas liecina, ka Savienības ražošanas nozare nespēja gūt labumu no augoša tirgus un pat nespēja saglabāt savu tirgus daļu.

(176) Komisija arī atzīmē, ka attiecīgajā periodā uz visu pārējo Savienības tirgus dalībnieku rēķina pieauga Vjetnamas importa tirgus daļa.

6.5.2.4. Nodarbinātība un ražīgums

(177) Nodarbinātības un ražīguma dinamika attiecīgajā periodā bija šāda:

8. tabula

Nodarbinātība un ražīgums

	2019	2020	2021	Pārskatīšanas izmeklēšanas periods
Nodarbināto skaits	624	565	653	686
Indekss	100	90	105	110
Ražīgums (gab. uz vienu nodarbināto)	340	321	399	338
Indekss	100	94	117	99

Avots: Savienības ražošanas nozares atbildes uz anketas jautājumiem

(178) Savienības ražošanas nozarē nodarbināto skaits attiecīgajā periodā palielinājās par 10 %. Ražīgums no 2019. gada līdz PIP beigām palika samērā nemainīgs.

6.5.2.5. Dempinga starpības lielums un atgūšanās no iepriekšējā kaitējumu radošā dempinga

(179) Šajā izmeklēšanā tika noteikts, ka dempinga starpība ir 82,5 %. Faktiskās dempinga starpības lieluma ietekmi uz Savienības ražošanas nozari varēja mazināt ieviestie antidempinga pasākumi, tomēr Savienības ražošanas nozare joprojām nespēja saglabāt savu tirgus daļu, kas samazinājās par četriem procentpunktiem.

(180) Lai gan Savienības ražošanas nozares cenas attiecīgajā periodā palielinājās par 9 %, attiecīgās vienas vienības ražošanas izmaksas pieauga par 25 %.

(181) Savienības ražošanas nozare nevarēja vēl vairāk paaugstināt cenas zemo importa cenu spiediena dēļ, kā arī ņemot vērā milzīgo tērauda un elektroenerģijas cenu pieaugumu un inflācijas spiedienu uz citām izmaksām, ieskaitot darbaspēku.

(182) Iepriekšējā termiņbeigu pārskatīšanā Komisija varēja konstatēt, ka Savienības ražošanas nozare ir sākusi atgūties no iepriekšējā kaitējumu radošā dempinga sekām. Būtiski pieauga gan pārdošanas daudzums, gan tirgus daļa, un būtiski uzlabojās tās finanšu stāvoklis.

(183) Tomēr šajā attiecīgajā periodā Savienības ražošanas nozares stāvoklis atkal pasliktinājies tiktāl, ka nozarei atkal ticis nodarīts kaitējums.

6.5.3. *Mikroekonomiskie rādītāji*

(184) Mikroekonomiskie rādītāji turpmāk sniegti indeksu un arī diapazonu veidā. Tas darīts, lai aizsargātu divu izlasē iekļauto Savienības ražotāju konfidencialitāti, jo precīzu datu izpaušana viena ražotāja datus nodotu otram.

(185) Indeksi paredzēti, lai parādītu rādītāja tendenci laika gaitā (2019. gadā indekss ir 100). Lai parādītu rādītāja lielumu, sniegti arī diapazoni.

6.5.3.1. Cenas un tās ietekmējošie faktori

(186) Izlasē iekļauto Savienības ražotāju vidējo svērto vienības pārdošanas cenu dinamika nesaistītiem klientiem Savienībā attiecīgajā periodā bija šāda:

9. tabula

Pārdošanas cenas un ražošanas izmaksas Savienībā (EUR/gab.)

	2019	2020	2021	Pārskatīšanas izmeklēšanas periods
Vidējā vienības pārdošanas cena Savienībā	[270–300]	[270–300]	[270–300]	[310–330]
Indekss	100	98	99	109
Vienas vienības ražošanas izmaksas	[270–300]	[290–320]	[290–320]	[340–370]
Indekss	100	107	106	125

Avots: izlasē iekļauto Savienības ražotāju atbildes uz anketas jautājumiem

(187) Izlasē iekļauto Savienības ražotāju pārdošanas cenas Savienības tirgū līdz pārskatīšanas izmeklēšanas periodam palika samērā nemainīgas. Ar roku darbināmi paliktņu autokrāvēji ir aktīvi, kas pēc iegādes var kalpot gadiem vai pat gadu desmitiem. Ražojums vajadzības dēļ ir arī standartizēts, jo paliktņu autokrāvēja dizains palicis nemainīgs, lai būtu piemērots standarta paletei. Tāpēc nav nekas neparasts, ka cenas attiecīgajā periodā paliek nemainīgas.

(188) Tomēr izlasē iekļauto Savienības ražotāju cenas no 2021. gada līdz PIP palielinājās par 10 procentpunktiem.

(189) Ar roku darbināma paliktņu autokrāvēja ražošanas izmaksas būtībā ir atkarīgas no divām lietām – tērauda cenas un enerģijas cenas. Abas izmaksas 2021. gadā un PIP strauji pieauga, ievērojami palielinot ražošanas izmaksas – par 19 procentpunktiem no 2021. gada līdz PIP.

6.5.3.2. Darbaspēka izmaksas

(190) Izlasē iekļauto Savienības ražotāju vidējo darbaspēka izmaksu dinamika attiecīgajā periodā bija šāda:

10. tabula

Vidējās darbaspēka izmaksas uz vienu nodarbināto

	2019	2020	2021	Pārskatīšanas izmeklēšanas periods
Vidējās darbaspēka izmaksas uz vienu nodarbināto (EUR)	[35 000–38 000]	[40 000–43 000]	[47 000–50 000]	[47 000–50 000]
Indekss	100	116	134	132

Avots: izlasē iekļauto Savienības ražotāju atbildes uz anketas jautājumiem

(191) No 2019. gada līdz attiecīgā perioda beigām darbaspēka izmaksas palielinājās par 32 % atbilstoši algu pieaugumam visā Savienības ekonomikā, reaģējot uz inflācijas spiedienu.

6.5.3.3. Krājumi

(192) Izlasē iekļauto Savienības ražotāju krājumu līmeņa dinamika attiecīgajā periodā bija šāda:

11. tabula

Krājumi

	2019	2020	2021	Pārskatīšanas izmeklēšanas periods
Krājumi perioda beigās (gab.)	[5 000–5 500]	[6 000–6 500]	[8 000–8 500]	[6 500–7 000]
Indekss	100	124	163	138
Krājumi perioda beigās procentos no ražošanas apjoma	3 %	4 %	4 %	3 %
Avots: izlasē iekļauto Savienības ražotāju atbildes uz anketas jautājumiem				

(193) Lai gan Savienības ražošanas nozares perioda beigu krājumi attiecīgajā periodā palielinājās par 38 %, salīdzinājumā ar kopējo saražoto daudzumu tie bija zemi, un krājumi perioda beigās procentos no ražošanas apjoma attiecīgajā periodā palika nemainīgi.

6.5.3.4. Rentabilitāte, naudas plūsma, ieguldījumi, ienākums no ieguldījumiem un spēja piesaistīt kapitālu

(194) Izlasē iekļauto Savienības ražotāju rentabilitātes, naudas plūsmas, ieguldījumu un ienākuma no ieguldījumiem dinamika attiecīgajā periodā bija šāda:

12. tabula

Rentabilitāte, naudas plūsma, ieguldījumi un ienākums no ieguldījumiem

	2019	2020	2021	Pārskatīšanas izmeklēšanas periods
Pārdošanas rentabilitāte nesaistītiem klientiem Savienībā (% no pārdošanas apgrozījuma)	10,5 %	6,2 %	– 1,1 %	– 0,9 %
Naudas plūsma (EUR)	[3 000 000–4 000 000]	[no 0 līdz – 1 000 000]	[500 000–1 500 000]	[no – 3 500 000 līdz – 4 500 000]
Indekss	100	– 19	45	– 120
Ieguldījumi (EUR)	[3 000 000–4 000 000]	[1 000 000–1 500 000]	[0–500 000]	[0–500 000]
Indekss	100	32	13	14
Ienākums no ieguldījumiem	47 %	– 15 %	30 %	– 94 %
Avots: izlasē iekļauto Savienības ražotāju atbildes uz anketas jautājumiem				

(195) Izlasē iekļauto Savienības ražotāju rentabilitāti Komisija noteica, tīro peļņu pirms nodokļu nomaksas no līdzīgā ražojuma pārdošanas nesaistītiem klientiem Savienībā izsakot procentos no šīs pārdošanas apgrozījuma.

(196) Tā kā ražošanas izmaksas vispirms palielinājās 2019.–2020. gadā un no 2021. gada līdz PIP beigām turpināja pieaugt, izlasē iekļautie Savienības ražotāji nespēja atgūt kopējās izmaksas un peļņa, ko tie spēja gūt 2019. gadā, 2020. gadā nebija sasniedzama. 2021. gadā un PIP Savienības ražošanas nozare strādāja ar zaudējumiem.

(197) Neto naudas plūsma norāda uz Savienības ražotāju spēju pašfinansēt savu darbību. Neto naudas plūsmas tendence attīstījās atbilstoši to nespējai gūt peļņu attiecīgā perioda beigās.

(198) Arī ieguldījumi un ienākums no ieguldījumiem uzrāda tādu pašu tendenci, jo ir saistīti ar sabiedrību rentabilitāti un to spēju piesaistīt kapitālu ieguldījumu finansēšanai. Attiecīgā perioda beigās arī pieauga gan inflācija, gan aizņēmumu procentu likmes.

6.6. **Secinājums par kaitējumu**

(199) Iepriekšējā termiņbeigu pārskatīšanā tika konstatēts, ka Savienības ražošanas nozare ir uzrādījusi nedrošu atgūšanos no iepriekšējā dempinga. Pašreizējā izmeklēšanā apstiprinājies, ka Savienības ražošanas nozarei atkal ir nodarīts kaitējums attiecīgajā periodā, jo īpaši 2021. gadā un PIP.

(200) Šāds kaitējums redzams ražošanas nozares nestajos zaudējumos un vajadzībā cenas ziņā konkurēt ar importu no Ķīnas, Vjetnamas un Malaizijas, ņemot vērā paša ražojuma standartizēto raksturu.

(201) Pamatojoties uz iepriekš minēto, Komisija secināja, ka pārskatīšanas izmeklēšanas periodā Savienības ražošanas nozarei ir nodarīts būtisks kaitējums pamatregulas 3. panta 1. punkta nozīmē.

(202) Tomēr Komisija atzīmē, ka šis kaitējums radās laikā, kad Ķīnas RDPA imports nesamazināja Savienības ražošanas nozares cenas.

(203) Komisija tāpēc secināja, ka būtisko kaitējumu Savienības ražošanas nozarei nebūtu varējis nodarīt imports par dempinga cenām no Ķīnas.

7. **IESPĒJAMĪBA, KA ATKĀRTOSIES KAITĒJUMS, KO IZRAISĪJIS IMPORTS PAR DEMPINGA CENĀM**

(204) Komisija 201. apsvērumā secināja, ka Savienības ražošanas nozarei pārskatīšanas izmeklēšanas periodā ir nodarīts būtisks kaitējums. Tomēr Komisija nevarēja secināt, ka šis kaitējums būtu saistīts ar importu par dempinga cenām no Ķīnas.

(205) Tāpēc Komisija saskaņā ar pamatregulas 11. panta 2. punktu novērtēja, vai gadījumā, ja pretpasākumi zaudētu spēku, varētu turpināties kaitējums, ko radījis imports par dempinga cenām no Ķīnas.

(206) Šai ziņā Komisija analizēja šādus faktorus:

a) ražošanas jauda un neizmantotā jauda Ķīnā;

b) attiecība starp eksporta cenām no Ķīnas uz trešām valstīm un cenu līmeni Savienībā;

c) iespējamais cenu līmenis importam no Ķīnas, ja antidempinga pasākumu nebūtu, un tā ietekme uz Savienības ražošanas nozari, ieskaitot cenu samazinājumu kaitējumu radošā līmenī; un

d) apiešana.

7.1. **Neizmantotā jauda Ķīnā**

(207) Kā izklāstīts 130.–134. apsvērumā, Ķīnā ir ievērojama ražošanas jauda un neizmantotā jauda, lai ātri palielinātu eksportu uz Savienības tirgu gadījumā, ja antidempinga pasākumus izbeigtu. Kā noteikts 131. apsvērumā, neizmantotā jauda tika lēsta aptuveni 1,3 miljonu gabalu apmērā, kas ir gandrīz divkāršs Savienības patēriņš. Neviena cita puse neapšaubīja šos datus un arī nesniedza citus komentārus.

(208) Jaudas izmantojums bija aptuveni 60 %, kā norādīts 131. apsvērumā, un tas liecina, ka Ķīnas jauda ievērojami pārsniedz vietējās vajadzības. Ķīnas neizmantoto jaudu Ķīnas tirgus nevar absorbēt, ņemot vērā jebkādas pamatotas prognozes par tā izaugsmi. Tāpēc Ķīnas ražotājiem ir spēcīgs stimuls eksportēt, jo īpaši uz Savienības tirgu, vēl jo vairāk ja pasākumi zaudētu spēku.

7.2. **Eksporta cenas no Ķīnas uz trešām valstīm**

(209) Pārskatīšanas pieprasījumā tika sniegti dati par RDPA eksporta cenām no Ķīnas uz citām valstīm, it īpaši ASV lielo eksporta tirgu. Minētie dati liecina, ka eksports turpinās lielos daudzumos un par zemākām cenām nekā uz Savienību.

(210) Šos datus apstiprināja Komisijas pašas analīze, kas izklāstīta iepriekš 135.–139. apsvērumā.

7.3. **Iespējamais cenu līmenis no Ķīnas bez spēkā esošiem pasākumiem**

(211) Komisija ir izskatījusi pārskatīšanas pieprasījumā ietvertos datus un savu analīzi, kas vienlaikus uzrāda cenas, par kādām Ķīna spēj eksportēt uz lieliem trešo valstu tirgiem, ieskaitot ASV.

(212) Zemās cenas liecina, ka gadījumā, ja pasākumi zaudētu spēku, importa cenas no Ķīnas uz ES pazeminātos līdz šim līmenim. Kā redzams 4. tabulā, importa cena no Ķīnas pārskatīšanas izmeklēšanas periodā bija 204 EUR/gab., un tā ir būtiski zemāka nekā 9. tabulā redzamā Savienības ražošanas nozares vidējā pārdošanas cena [310–330] EUR/gab., kā arī zem ražošanas izmaksām [340–370] EUR/gab.

(213) Tāpēc ir iespējams, ka bez antidempinga maksājumiem Ķīnas imports būtiski samazinātu Savienības cenas.

7.4. **Apiešana**

(214) Komisija 141. apsvērumā norāda, ka iepriekšējās izmeklēšanās tika atklāta spēkā esošo pasākumu apiešana.

(215) Pirmkārt, tika konstatēts, ka pasākumi tiek apieti, izmantojot Taizemes Karalisti, un pasākumi joprojām ir attiecināti uz importu, kas nosūtīts no Taizemes, neatkarīgi no tā, vai tā izcelsme ir vai nav Taizemē.

(216) Otrkārt, Ķīnas eksportētāji pasākumus arī apgāja, saviem ar roku darbināmiem paliktņu autokrāvējiem uzstādot t. s. "svara rādījuma sistēmu", kas tomēr nebija iebūvēta šasijā, un tādējādi ražojumus klasificējot tā, lai izvairītos no maksājuma samaksas.

(217) Pierādījumi par apiešanu liecina, ka Ķīnas ražotāji bija gatavi apiet pasākumus, lai piekļūtu Savienības tirgum, nemaksājot maksājumus, un tas apliecina, ka Savienības tirgus ir pievilcīgs šiem Ķīnas ražotājiem.

7.5. **Secinājums par kaitējuma atkārtošanās iespējamību**

(218) Ņemot vērā iepriekš minēto, Komisija secināja, ka gadījumā, ja pasākumi zaudētu spēku, ievērojami varētu pieaugt imports par kaitējumu radošām dempinga cenām no Ķīnas un tādējādi vēl vairāk pastiprināties Savienības ražošanas nozarei nodarītais kaitējums.

8. **SAVIENĪBAS INTERESES**

(219) Saskaņā ar pamatregulas 21. pantu Komisija pārbaudīja, vai spēkā esošo antidempinga pasākumu saglabāšana nebūtu pretrunā Savienības interesēm kopumā. Nosakot Savienības intereses, tika ņemtas vērā visas dažādās iesaistītās intereses, ieskaitot Savienības ražošanas nozares, importētāju un galalietotāju intereses.

8.1. **Savienības ražošanas nozares intereses**

(220) Izmeklēšanā sadarbojās visi zināmie ar roku darbināmu paliktņu autokrāvēju ražotāji. Izmeklēšanas laikā izlasē tika iekļautas un apmeklētas divas sabiedrības, pārējās sabiedrības informāciju saistībā ar makroekonomiskajiem rādītājiem sniedza ar juristu starpniecību, kuri rīkojās Savienības ražošanas nozares vārdā.

(221) Komisija secina, ka, ņemot vērā Savienības ražošanas nozarei attiecīgajā periodā nodarīto kaitējumu, ja pasākumi zaudētu spēku, kaitējums turpinātos un Savienības ražošanas nozares ekonomiskais stāvoklis pasliktinātos vēl vairāk.

(222) Pasākumi nepārprotami ir Savienības ražošanas nozares interesēs.

8.2. **Nesaistītu importētāju un lietotāju intereses**

(223) Ne importētāji, ne lietotāji izmeklēšanā nesadarbojās.

(224) Visās iepriekšējās izmeklēšanās Komisija ir secinājusi, ka pasākumi nav nopietni ietekmējuši ne ar roku darbināmu paliktņu autokrāvēju importētājus, ne lietotājus.

(225) Tā kā nav jaunu pierādījumu, Komisija atkal secina, ka pasākumu turpināšana ne importētājus, ne lietotājus būtiski neietekmēs.

8.3. **Secinājums par Savienības interesēm**

(226) Pamatojoties uz iepriekš minēto, Komisija secināja, ka nav pārliecinošu ar Savienības interesēm saistītu iemeslu, kāpēc nevajadzētu saglabāt Ķīnas izcelsmes ar roku darbināmu paliktņu autokrāvēju importam noteiktos pasākumus.

9. **ANTIDEMPINGA PASĀKUMI**

(227) Visas ieinteresētās personas tika informētas par būtiskajiem faktiem un apsvērumiem, uz kuru pamata bija paredzēts ieteikt saglabāt noteiktos pasākumus. Pēc minētās informācijas izpaušanas šīm personām arī tika dots laiks, lai sniegtu apsvērumus.

(228) Piezīmes netika saņemtas.

(229) Pamatojoties uz Komisijas secinājumiem par dempinga turpināšanas iespējamību, kaitējuma atkārtošanās iespējamību un Savienības interesēm, antidempinga pasākumi ar roku darbināmiem paliktņu autokrāvējiem no Ķīnas būtu jāsaglabā.

(230) Individuālās sabiedrību antidempinga maksājuma likmes, kas noteiktas šajā regulā, ir piemērojamas tikai tāda Ķīnas izcelsmes pārskatāmā ražojuma importam, ko ražojušas norādītās juridiskās personas. Uz tāda pārskatāmā ražojuma importu, ko ražojusi kāda cita, šīs regulas rezolutīvajā daļā konkrēti neminēta sabiedrība, ieskaitot juridiskās personas, kas saistītas ar konkrēti minētajām sabiedrībām, būtu jāattiecina maksājuma likme, kas piemērojama visām pārējām sabiedrībām. Uz to nebūtu jāattiecina individuālās antidempinga maksājuma likmes.

(231) Ja sabiedrība pēc tam maina savas juridiskās personas nosaukumu, tā var pieprasīt, lai tai piemērotu minētās individuālās antidempinga maksājuma likmes. Šāds pieprasījums ir jāadresē Komisijai ([40]). Pieprasījumā jāietver visa attiecīgā informācija, ar ko var pierādīt, ka šāda maiņa neietekmē sabiedrības tiesības izmantot tai piemērojamo maksājuma likmi. Ja sabiedrības nosaukuma maiņa neietekmē tās tiesības izmantot tai piemērojamo maksājuma likmi, *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* tiks publicēts paziņojums par nosaukuma maiņu.

(232) Saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES, Euratom) 2018/1046 ([41]) 109. pantu, ja summa ir jāatmaksā pēc Eiropas Savienības Tiesas sprieduma, maksājamā procentu likme ir likme, ko Eiropas Centrālā banka piemēro savām galvenajām refinansēšanas operācijām un kas publicēta *Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša* C sērijā katra mēneša pirmajā kalendārajā dienā.

(233) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar atzinumu, kuru sniegusi komiteja, kas izveidota ar Regulas (ES) 2016/1036 15. panta 1. punktu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

1. Ar šo nosaka galīgo antidempinga maksājumu tādu ar roku darbināmu paliktņu autokrāvēju un to galveno daļu, proti, šasijas un hidrauliskās daļas, importam, kurus pašlaik klasificē ar KN kodiem ex 8427 90 00 (*Taric* kods 8427 90 00 19) un ex 8431 20 00 (*Taric* kods 8431 20 00 19) un kuru izcelsme ir Ķīnas Tautas Republikā.

2. Šajā regulā ar roku darbināmi paliktņu autokrāvēji ir autokrāvēji ar riteņiem, kas atbalsta dakšu cēlējsviras, kuras paredzētas palešu pārkraušanai, un tie ir konstruēti tā, lai tos uz gludas, līdzenas, cietas virsmas manuāli stumtu, vilktu un stūrētu blakus ejošs operators, izmantojot šarnīrveida stūres grozīkli. Ar roku darbināmie paliktņu autokrāvēji ir paredzēti tikai tam, lai, paceļot un nolaižot stūres grozīkli, paceltu kravu līdz transportēšanai piemērotam augstumam, un tiem nav nekādu citu papildu funkciju vai izmantojumu, piemēram, i) pārvietot un pacelt kravas, lai novietotu tās augstāk, vai palīdzēt kravu uzglabāšanā (pacēlāji); ii) sakraut paletes citu uz citas (krāvēji kaudzē); iii) pacelt kravu līdz darba līmenim (šķērveida pacēlāji); vai iv) pacelt un nosvērt kravas (svēršanas platformas).

([40]) *European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate G, Rue de la Loi 170, 1040 Brussels, Belgium*.

([41]) Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES, Euratom) 2018/1046 (2018. gada 18. jūlijs) par finanšu noteikumiem, ko piemēro Savienības vispārējam budžetam, ar kuru groza Regulas (ES) Nr. 1296/2013, (ES) Nr. 1301/2013, (ES) Nr. 1303/2013, (ES) Nr. 1304/2013, (ES) Nr. 1309/2013, (ES) Nr. 1316/2013, (ES) Nr. 223/2014, (ES) Nr. 283/2014 un Lēmumu Nr. 541/2014/ES un atceļ Regulu (ES, Euratom) Nr. 966/2012 (OV L 193, 30.7.2018., 1. lpp.).

3. Galīgā antidempinga maksājuma likmes, kas piemērojamas 1. punktā aprakstītā un turpmāk sarakstā norādīto sabiedrību ražotā ražojuma neto cenai ar piegādi līdz Savienības robežai pirms nodokļa nomaksas, ir šādas:

Sabiedrība	Antidempinga maksājums	*Taric* papildu kods
Zhejiang Noblelift Equipment Joint Stock Co. Ltd	70,8 %	A603
Ningbo Logitrans Handling Equipment Co., Ltd	54,1 %	A070
Visas pārējās sabiedrības	70,8 %	A999

4. Ja vien nav noteikts citādi, piemēro spēkā esošos noteikumus par muitas nodokļiem.

2. pants

1. Ar šo 1. panta 3. punktā noteikto galīgo antidempinga maksājumu attiecina arī uz to pašu ražojumu, kuru importējot uzrāda ar t. s. "svara rādījuma sistēmu", kas ietver svēršanas mehānismu, kurš nav iebūvēts šasijā, proti, nav iebūvēts dakšās, un kuru pašlaik klasificē ar *Taric* kodiem 8427 90 00 30 un 8431 20 00 50.

2. Ar šo 1. panta 3. punktā noteikto galīgo antidempinga maksājumu, kas piemērojams "visām pārējām sabiedrībām", attiecina uz to pašu ar roku darbināmu paliktņu autokrāvēju importu no Taizemes, kurus pašlaik klasificē ar *Taric* kodiem 8427 90 00 11 un 8431 20 00 11, neatkarīgi no tā, vai tiem deklarēta Taizemes izcelsme vai ne.

3. pants

1. Pieprasījumi atbrīvojumam no maksājuma, kura piemērošanas joma ir paplašināta ar šīs regulas 2. pantu, jāsagatavo rakstiski kādā no Eiropas Savienības oficiālajām valodām un jāparaksta iesniedzēja pilnvarotam pārstāvim. Pieprasījums jānosūta uz šo adresi:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate G
Rue de la Loi 170 / Wetstraat 170, CHAR 04/034 1049
Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
E-pasts: TRADE-TDI-INFORMATION@ec.europa.eu.

2. Saskaņā ar Regulas (ES) 2016/1036 13. panta 4. punktu Komisija pēc apspriešanās ar padomdevēju komiteju var ar lēmumu piešķirt atbrīvojumu no 2. pantā paplašinātā maksājuma tādu sabiedrību importam, kuras neapiet 1. pantā noteiktos antidempinga pasākumus.

4. pants

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2024. gada 26. februārī

Komisijas vārdā –
priekšsēdētāja
Ursula VON DER LEYEN